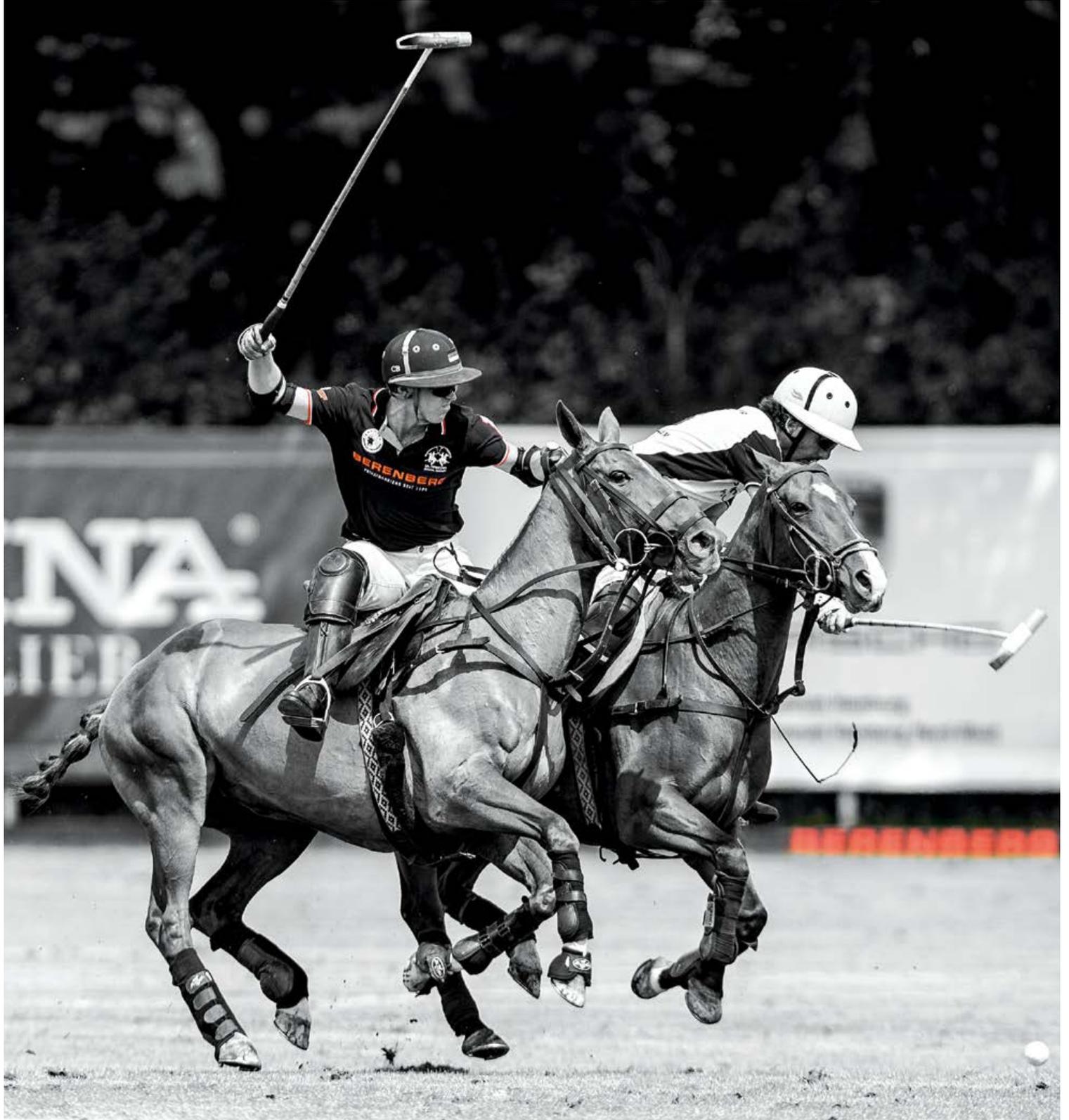


# **BERENBERG** **GERMAN POLO MASTERS**

**POLO IN KEITUM VOM 5.-14.8.2016**

POLO+10 Das Polo Magazin, Special Edition

Keitum · 5. bis 14. August 2016



# LA MARTINA®



Introducing our polo ambassador  
**George Spencer-Churchill**  
Marquess of Blandford

LONDON Store  
23 JERMYN STREET

MILANO Store  
VIA VERRI 4

SYLT Store  
GAAT 4, 25980 KEITUM



@lamartinapolo  
#WeArePolo  
lamartina.com

THE  
PERFECT  
START  
SINCE  
**1760**



Massvoll-  
geniessen.de

**BORCO**  
www.borco.com



Die Veranstalter der Berenberg German Polo Masters auf Sylt (v.l.n.r.): Stephanie, Jo und Sven Schneider vom Polo Club Sylt.

## Liebe Polofreunde,

*Willkommen bei der 19. Ausgabe des großen Traditionsturniers.*

Seit wir vor 19 Jahren die German Polo Masters hier auf Deutschlands nördlichster Insel aus der Taufe gehoben haben, hat sich das Turnier zu einem der großen traditionsreichen Poloevents in Europa entwickelt. Darüber sind wir sehr glücklich. Umso mehr, als viele Freunde, Polofans und Sponsoren diesen langen Weg gemeinsam mit uns gegangen sind. Ein besonderes Zugeständnis an die Klasse dieses Turniers, das auch in diesem August wieder großartigen Polosport bieten wird, ist natürlich die Übernahme des Titelsponsorings durch die Privatbank Berenberg im vergangenen Jahr. Berenberg ist seit vielen Jahren ein wichtiger Förderer des Polosports und Ausrichter einiger der größten und wichtigsten Poloturniere in Deutschland.

Jeder ist hier beim Polo auf Sylt herzlich willkommen. Wir freuen uns ganz besonders, Ihnen erstmals am Rande der Polochukker viele Präsentationen und Darbietungen rund um den Pferdesport zeigen zu können. Verstehen, Ausprobieren, Mitmachen – es wird vielseitig, spannend und lustig. Wir laden Sie außerdem ein zu einem inspirierenden Bummel durch die weißen Pagodenzelte unserer Aussteller. Mode, Schmuck, Kunst und vieles mehr erwarten Sie hier. Ein echter Shopping Geheimtipp.

Ganz herzlich danken möchten wir dem gesamten Team und allen Helfern, die diese logistische Mammutaufgabe auch in diesem Jahr wieder erfüllen. Allen Gästen und Spielern wünschen wir wunderschöne und spannende Polotage auf Sylt. ■

Ihr Polo Club Sylt

**POLO CLUB**  
SYLT



**Es gibt Ideen,  
die größer sind als alle Schubladen.**

**Der neue Panamera Turbo.**

**Ab sofort bestellbar bei uns  
im Porsche Zentrum Hamburg und  
im Porsche Zentrum Hamburg Nord-West.  
Wir freuen uns auf Sie.**



PORSCHE

**Porsche Zentrum  
Hamburg**

Porsche Niederlassung  
Hamburg GmbH  
Eiffestraße 498  
20537 Hamburg  
Tel.: +49 40 21105-0  
Fax: +49 40 21105-234

[www.porsche-in-hamburg.de](http://www.porsche-in-hamburg.de)

**Porsche Zentrum  
Hamburg Nord-West**

Porsche Niederlassung  
Hamburg GmbH  
Holsteiner Chaussee 151  
22523 Hamburg  
Tel.: +49 40 557768-0  
Fax: +49 40 557768-22

[www.porsche-in-hamburg.de](http://www.porsche-in-hamburg.de)



Dr. Hans-Walter Peters, persönlich haftender Gesellschafter Berenberg.

## Liebe Pologäste,

vom 5. bis zum 14. August trifft sich die Polowelt erneut bei den Berenberg German Polo Masters auf Sylt. Wir freuen uns, auch in diesem Jahr hier Gastgeber zu sein.

Das Turnier auf Sylt ist eines der größten und bekanntesten Poloevents in Europa. Fünf Teams mit rund 120 argentinischen Polopferden reisen eigens zu diesem internationalen Wettkampf auf die Insel, um sich hier in dieser rasanten Sportart zu messen und den Besten zu küren.

Gleichzeitig sind die Berenberg German Polo Masters eine besondere Mischung aus internationalem Spitzensport und unverwechselbarer Sylt-Atmosphäre. Das macht die Berenberg German Polo Masters zu einem einzigartigen Erlebnis! Denn nirgendwo sonst wird so herzlich und enthusiastisch mitgefiebert wie in Keitum.

Polo und Berenberg sind schon lange eng miteinander verbunden. Bereits seit 2001 sind wir im Polosport präsent. Ich glaube, es gibt kein anderes Unternehmen in Deutschland, das diese Sportart auf einem so hohen Level so kontinuierlich unterstützt. Es ist uns wichtig, von Aktiven und Fans als verlässlicher und langfristiger Partner gesehen zu werden. Neben Sylt haben wir in den letzten Jahren Turniere in Hamburg, Frankfurt, München, Stuttgart, Donaueschingen und dem schweizerischen Klosters als Titelsponsor begleitet.

Was im Polosport zählt, hat auch im Bankgeschäft seine Bedeutung: Schnelligkeit, Teamplay, verantwortungsvolles und vorausschauendes Handeln. Daher engagieren wir uns mit großer Freude für diese tolle Sportart. Zudem ist Polo, dessen Vorläufer seit 600 v. Chr. gespielt werden, eine der ältesten Sportarten der Welt. Das passt zu unserer Bank, die 1590 gegründet wurde und im letzten Jahr ihr 425-jähriges Jubiläum beging.

Neben der sportlichen Herausforderung ist das Turnier auch ein gesellschaftliches Ereignis und ein Familienfest, das viele Zuschauer begeistert und eine große Öffentlichkeit erreicht. Wir freuen uns, auch dieses Jahr wieder unsere Kunden und Gäste zusammen mit ihren Familien auf dem Poloplatz zu begrüßen, um gemeinsam die besondere Atmosphäre dieses faszinierenden Sports erleben zu können.

Wir wünschen Ihnen vergnügliche Stunden bei den Berenberg German Polo Masters auf Sylt und anregende Gespräche. ■

Dr. Hans-Walter Peters  
persönlich haftender Gesellschafter Berenberg

# IHR EINRICHTER

*Ihr Einrichter*



*Beach at home*



*Waschbare Fußmatten - im Insel-Style*



LIMITIERT & NUR BEI UNS!



HOLZHÄUSER  
*exklusiv & nur bei uns!*

Welche Unterstützung brauchen Sie – eine komplette Wohnungsausstattung, einen Deko-Service für noch mehr Wohnflair oder irgendwas dazwischen? Wir sind als Berater, Einrichter und Lieferant flexibel für Sie da. Sprechen wir über Ihre Ideen – unsere Ansprechpartnerin vor Ort: Christiane Bock 0 46 51 / 98 38 - 28.



**Gehlsen Baustoffe GmbH & Co. KG**  
Silwai 5 | 25980 Sylt / Ortsteil Tinnum  
E-Mail: bock@gehlsen-sylt.de | www.gehlsen-sylt.de

# 4 Köpfe Meinungen

Die 19. Ausgabe der Berenberg German Polo Masters auf Sylt verspricht wieder internationale Topspieler, mitreißende Chukker und beste Unterhaltung. Vier Meinungen zu dem traditionsreichen Turnier auf der Nordseeinsel.

**NIKOLAS HÄCKEL**, Bürgermeister der Gemeinde Sylt



Nirgendwo in Deutschland ist Polo derart populär wie auf Sylt. Und so sind die Berenberg German Polo Masters auf Sylt einer der absoluten Höhepunkte des Jahres. Ein Klassiker – und eins der Spitzenturniere des europäischen Polosports, Faszinierend ist der besondere Charme, die besondere Stimmung beim Polo auf Sylt: Spieler, Pferdepfleger und -besitzer aus verschiedenen Ländern, Zuschauer in Designerkleidung neben Urlaubern im Strandoutfit. Ich freue mich sehr, Sie auf Sylt begrüßen zu dürfen und danke all' den fleißigen Händen, die dieses besondere Ereignis auf und für Sylt wieder möglich gemacht haben. Ich wünsche Ihnen spannende und faire Spiele. Genießen Sie Polo auf Sylt!

**ALEXANDER SCHWARZ**, Moderator der German Polo Masters



Da ich selbst schon auf Sylt gespielt und geschiedsrichter habe, aber noch nie kommentiert, freue ich mich besonders, in diesem Jahr als Moderator dabei sein zu dürfen. Polo auf Sylt ist immer etwas ganz Besonderes und ein Highlight der deutschen Polosaison, da die einmalige Stimmung bei diesem Turnier durch das ansteckende Urlaubsfeeling unterstrichen wird. Das Rahmenprogramm sowie das ganze Drumherum sind immer sehr liebevoll gemacht. Die Kombination aus dieser wunderschönen Insel und dem tollsten Sport der Welt ist einfach perfekt. Bei dieser hohen Qualität des Polo macht es einfach Spaß zuzuschauen, das Publikum zu informieren und ihnen den Sport näher zu bringen.

**THOMAS WINTER**, Deutschlands bester Polospieler (+4)



Mein Vater hat schon die Premiere der German Polo Masters vor 19 Jahren auf Sylt gespielt. Ich war insgesamt 14 Mal dabei und stand bis jetzt zwei oder drei Mal im Finale. Einmal zusammen mit meinen Brüdern als das Turnier High Goal Level hatte. Die German Polo Masters sind sicherlich das schönste Turnier in den Sommermonaten. Das Inselflair und die Urlaubsstimmung sind einzigartig und jeden Sommer kommen tausende Besucher, um sich die Chukker anzusehen und die Spieler anzufeuern – das macht wirklich Spaß. Dieses Jahr werden wir zur Hochform auflaufen, um als Sieger auf dem Treppchen zu stehen und damit für das 20. Jubiläum gerüstet zu sein!

**KARSTEN WEHMEIER**, Kommunikationschef Berenberg



Polo und Sylt – das ist nicht nur in Deutschland ein Begriff, die Veranstaltung zählt zu den bekanntesten und beliebtesten Poloevents in ganz Europa. Was Jo Schneider vor nun 19 Jahren in Keitum aus der Taufe gehoben hat und was heute von seiner Tochter Kiki mit Herzblut organisiert wird, hat internationales Format. Wir als älteste Privatbank Deutschlands freuen uns, nach unserem erfolgreichen Einstieg 2015 auch in diesem Jahr wieder Teil der Berenberg German Polo Masters Sylt zu sein und zusammen mit dem fachkundigen Sylter Sommerpublikum spannende Spiele in dieser traditionsreichen Sportart zu erleben!



# Lässigen Luxus auf Sylt genießen

## IM SEVERIN'S RESORT & SPA

Luxus im Severin's Resort & Spa bedeutet: Ankommen, durchatmen und wohlfühlen, von Anfang an. Lässige Eleganz, authentische Herzlichkeit, Zuwendung und Liebe zum Detail sowie Raum und Zeit, für jeden Einzelnen und die Familie.

Ob Feiern, Erholen, Wellness oder in gemütlicher Atmosphäre die Kulinarik des Hauses genießen, das Severin's Resort & Spa bietet für jeden Anlass den perfekten Rahmen und macht Ihren Sylt-Aufenthalt zu einem unvergesslichen Erlebnis.



SEVERIN'S RESORT & SPA · AM TIPKENHOOG 18 · 25980 KEITUM/SYLT

T +49 4651 460 660 · F +49 4651 460 66 500 · INFO@SEVERINS-SYLT.DE · WWW.SEVERINS-SYLT.DE



S. 30 Review

S. 48 Ein Hoch auf Sylt

S. 22 Emotionen

S. 44 Kitesurfen

S. 58 Polo Know-how

### 12) PROGRAMM

Die wichtigsten Infos zu den Berenberg German Polo Masters auf Sylt 2016 auf einen Blick.

### 19) DIE AUSSTELLER

Sie machen das Geschehen neben dem Spielfeldrand zum echten Erlebnis – ein Überblick.

### 22) POLO EMOTIONEN

Die schönsten Szenen und Impressionen des Sylter Turniers 2015.

### 30) REVIEW GERMAN POLO MASTERS

2015: Die 18. Ausgabe des Sylter Poloklassikers bot hochkarätiges, schnelles Polo.

### 40) INTERVIEW BERENBERG

Berenberg-Chef Dr. Hans-Walter Peters erklärt, warum die Bank der Sportart so verbunden ist.

### 43) BERENBERGKIDS

Seit Frühjahr 2007 engagiert sich die von Berenberg-Mitarbeitern gegründete Stiftung für bedürftige Kinder.

### 44) KITESURFEN AUF SYLT

Ob aktiver Sportler oder passiver Zuschauer – Sylt ist ein Paradies für den Kitesport.

### 48) EIN HOCH AUF SYLT

Interview mit Moritz Luft, Geschäftsführer der Sylt Marketing Gesellschaft (SMG).

### 53) DUNKELZIFFER E.V.

Seit vielen Jahren kämpft der Verein gegen Kindesmissbrauch und Kinderpornografie.

### 54) BRASSERIE & BAR DIE BANK

Bei den Berenberg German Polo Masters sorgt DIE BANK auch in diesem Jahr für Gaumenfreuden der besonderen Art.

### 58) POLO AROUND THE WORLD

Polo gilt als der älteste Mannschaftssport der Welt – und zieht bis heute rund um den Globus immer mehr Menschen in seinen Bann.

### 64) POLO 1X1

Wer den Einstieg in den schnellen Polosport noch nicht gefunden hat, findet hier die wichtigsten Basics.

### 67) LA MARTINA

La Martina ist Official Supplier der Berenberg German Polo Masters.

### 72) TEAMS UND SPIELER

Teams, Spieler und Handicaps der German Polo Masters 2016 auf einen Blick.

### 74) SPIELPLAN

Alle Spielbegegnungen sowie das Timing der einzelnen Spieltege in der Übersicht.

# Programm 2016

- **Poloplatz** in Keitum-Siidik, an der Kreisstraße in Richtung Morsum.
- **Veranstaltungsöffnung:** ab 13.00 Uhr (am Finalsonntag ab 12.00 Uhr) Spielbeginn und -dauer entnehmen Sie bitte dem Spielplan ab Seite 74.
- **Eintritt:** Tageskarte für den Zuschauerbereich inklusive Turniermagazin und kostenfreiem Parken je nach Verfügbarkeit der Stellplätze: alle Tage 10,- EUR p.P. Finalsonntag 15,- EUR p.P.
- **VIP-Karten Preise:** Das VIP-Zelt öffnet am zweiten Spielwochenende. Samstag, 13.8.: 180,- EUR, Sonntag, 14.8.: 220,- EUR. Kostenfreie Parkstellplätze je nach Verfügbarkeit auf dem Veranstaltungsgelände. Turniermagazin im Kartenpreis eingeschlossen. Kinder bis einschließlich 12 Jahre haben in Begleitung ihrer Eltern freien Eintritt.
- **Tageskarten und VIP-Karten** sind an den Spieltagen an der Tageskasse auf dem Veranstaltungsgelände erhältlich (nur Barzahlung möglich).
- **VIP-Karten Verkaufsstellen auf Sylt**  
Tourist-Information Keitum, Gurtstig 23  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00–13.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr, Sa 10.00–13.00 Uhr
- **Highlights**  
Täglich begrüßen Sie unsere Moderatoren, um Sie in die Welt des Polosports einzuführen.
- **Rund um das Polofeld** gibt es kulinarische Köstlichkeiten, erfrischende Getränke und ein vielfältiges Angebot der Aussteller.
- **Für die Kinder** gibt es einen Kinderbereich mit Hüpfburg.
- **Fallschirmspringen und Landung auf dem Poloplatz**  
Am ersten Freitag und am Final-Sonntag (siehe Spielplan ab Seite 74).
- **Termine und Eintrittspreise in der Übersicht:**

**Erstes Spiel-Wochenende  
ab 13.00 Uhr**

Freitag, 05. August – 1 Spiel (10,- EUR)  
Samstag, 06. August – 2 Spiele (10,- EUR)  
Sonntag, 07. August – 2 Spiele (10,- EUR)

**Während der Woche  
ab 13.00 Uhr**

Dienstag, 09. August  
»Sylter Horse Day« (10,- EUR)  
Mittwoch, 10. August – 2 Spiele (10,- EUR)

**Zweites Spiel-Wochenende  
ab 13.00 Uhr**

Freitag, 12. August – 1 Spiel (10,- EUR)  
Samstag, 13. August – 2 Spiele (10,- EUR)

**ab 12.00 Uhr**

Sonntag, 14. August – 4 Spiele  
Finalspiele & Siegerehrung (15,- EUR)

Der Veranstalter haftet nicht für Personen- oder Sachschäden. Das Befahren und Betreten des Veranstaltungsgeländes geschieht auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder. Bitte achten Sie auf Ihre Sicherheit während des Polospiels. Bei Spelausfall aufgrund von schlechtem Wetter oder anderen widrigen Umständen kann kein Rückgeld von Eintrittskarten erstattet werden.

## »1. BAYK Fahrrad-Poloturnier«

**Freitag, 5. August**

**15.30 Uhr** Fahrrad-Poloturnier mit E-Bikes von BAYK mit den Spielern und Zuschauern

**Freitag, 12. August**

**15.30 Uhr** Fahrrad-Poloturnier mit E-Bikes von BAYK mit den Spielern und Zuschauern

## »Sylter Horse Day« 2016

**Dienstag, 9. August**

**Ab 13.30 Uhr** steht allein das Pferd in all seinen Facetten im Mittelpunkt. Wir präsentieren an diesem Nachmittag:

Kinder-Pony-Reiten für unsere Kleinen  
Parade der Pferderassen und Veterinärkunde  
Showprogramm u.a. mit Dressur, Voltigieren, Spanisches Duett  
Polo-Einführung mit Thomas Winter, [www.poloschule.de](http://www.poloschule.de) aus Hamburg Osdorf  
Training der argentinischen Polopferde »Stick & Ball«

**17.00 Uhr** »One Night in Argentina«. Ein argentinisches Grillen beim König Pilsener Bierwagen. Um Voranmeldung an der Kasse bis 14.00 Uhr wird gebeten.

## »Charity Aktion Dunkelziffer e.V.«

**Samstag, 13. August**

**15.30 Uhr** Charity Aktion für Dunkelziffer e.V. mit einer Versteigerung von Designertaschen von Lilly Kunkel Design

»SYLTER  
HORSE DAY«  
AM  
9. AUGUST  
2016

EINTRITT  
10,- EURO,  
AM FINALTAG  
15,- EURO.

NATUR PUR STATT SPIELWIESE.



REPRÄSENTATIVES EINZELHAUS AUF ÜBER 5.000 M<sup>2</sup> MIT WATTBLICK IN KAMPEN.

Welchen Traum auch immer Sie sich erfüllen möchten: Mit unseren 3 Büros auf Sylt sind wir in allen Fällen die richtige Adresse für Ihre Wünsche.

**Büro Kampen:**  
Wattweg 1  
Tel. 04651 42525

**Büro List:**  
Listlandstr. 25  
Tel. 04651 8362514

**Büro Keitum:**  
Gurtstig 33  
Tel. 04651 31008

[www.maus-sylt.de](http://www.maus-sylt.de)  
[www.maus-architektur.de](http://www.maus-architektur.de)

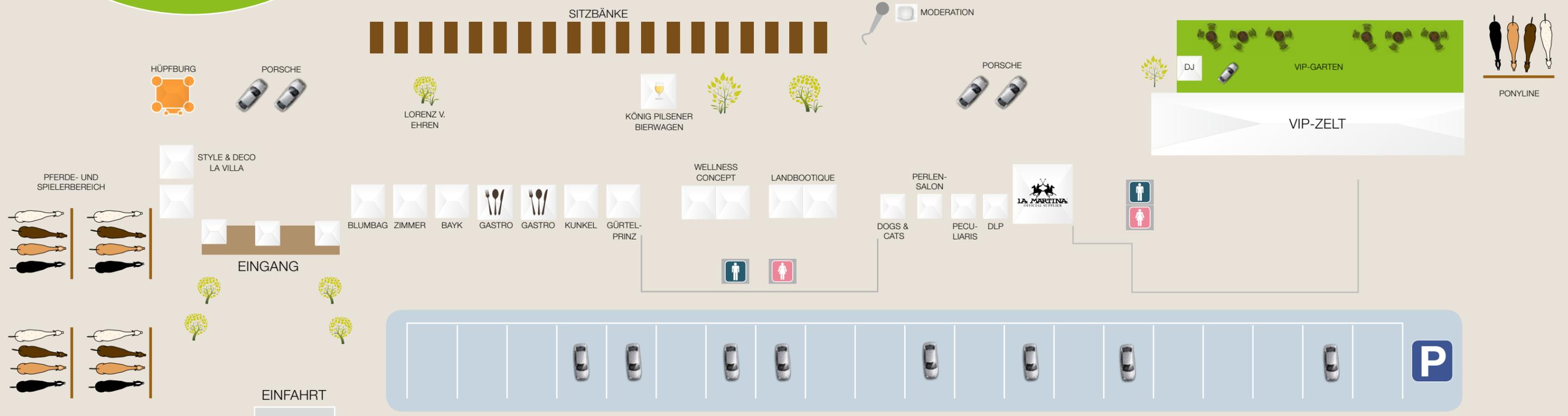


# Lageplan Poloplatz Keitum-Siidik, Sylt

Turniertage: 5./6./7. sowie 9./10.  
und 12./13./14. August 2016



LANDSTRASSE RICHTUNG MORSUM



Siidik

## Aussteller

# Setzen Sie auf das richtige Pferd.



Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen?  
Mit uns an Ihrer Seite profitieren Sie von langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis der Insel Sylt. Gern erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse Ihrer Immobilie und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess. Unser Team auf Sylt berät Sie gern.

## G&B macht. Ihren Immobilienverkauf.

Shop Sylt | Bergenten-Weg 2, 25999 Kampen (Sylt)

04651 / 995 58 53  
www.grossmann-berger.de

### SHOPPING / SPEISEN

**BAYK.AG**  
Nürnberger Straße 229  
93059 Regensburg  
Tel.: +49 941 600 92 159  
www.bayk.ag

**GÜRTELPRINZ**  
Langenweddingerstr. 9  
39122 Magdeburg  
Tel.: +49 391 733 74 33

**INASTYLE**  
Lademannbogen 10  
22339 Hamburg  
Tel.: +49 40 65 864 075  
www.ina-style.de

**LANDBOOTIQUE**  
Birkenweg 37a  
38559 Wagenhoff  
Tel.: +49 5376 7633  
www.goting-cliff.de

**SANTA LUPITA**  
Mulackstrasse 11  
10119 Berlin  
www.santalupita.com

**WELLNESS CONCEPT  
STRANDKÖRBE UND GRILLTISCHE**  
Osterdeich 70  
28205 Bremen  
E-Mail: wellness.concept@gmx.de

**PECULIARIS**  
Tietzestr. 14  
22587 Hamburg  
www.peculiaris.de

**ZIMMER JUWELIER**  
Strönwai 1  
25999 Kampen/Sylt  
www.zimmer-auf-sylt.de

**BLUMBAG**  
Pienzenauerstr. 26  
81679 München  
www.blumbag.com

**KABOBAGS**  
Hauptstr. 79A  
24536 Neumünster  
www.kabobags.de

**LA MARTINA**  
Gaat 4  
25980 Sylt / OT Keitum  
Tel.: +49 4651 299 59 85  
www.lamartina.com/de-de



**LORENZ VON EHREN**  
Maldfeldtr. 4  
21077 Hamburg  
Tel.: +49 40 761080  
www.LvE.de

**LILLY KUNKEL DESIGN**  
Hallerstr. 76  
20146 Hamburg  
www.lillykunkeldesign.com

**PERLENSALON**  
by Célia von Barchewitz  
Fritz-Seger-Straße 21  
04155 Leipzig  
www.perlensalon.de

**THE ROYAL DOG & CAT**  
Puttlinger Str. 39  
66333 Völklingen  
Tel.: +49 9283 899 733  
www.the-royal-dog-and-cat.de

**STYLE & DECO LA VILLA**  
Heinersberg 9  
95111 Rehau

**DARLING LITTLE PLACE**  
Wolfslachstraße 14  
76297 Stufensee-Staffort  
Tel.: +49 7249 3873270  
www.darlinglittleplace.com

**BADEN IN DER  
KÖNIGSKLASSE.**



Badserie Cape Cod. Mehr Ideen für Ihr Bad unter [www.duravit.de](http://www.duravit.de)

## Die ewige Bestenliste

Zum 19. Mal werden die spannenden Chukker um den begehrten Gold Cup das Publikum in Keitum begeistern. Hier alle Siegerteams der German Polo Masters auf einen Blick.



Bild: Hoiger Wildera

### Sieger der German Polo Masters (TC = TEAMCAPTAIN)

#### 2015 TITELVERTEIDIGER

<b>Team Berenberg</b>	+8
1) Peter Kienast	+1
2) Santiago Gomez	+3
3) Tatu Gomez Romero	+4
4) Jo Schneider	0

#### 2014

<b>Team König Pilsener</b>	+8
1) Sebastian Schneberger, TC	+1
2) Philip de Groot	+1
3) Valentin Novillo Astrada	+5
4) Jason Warren	+1

#### 2013

<b>Team Sal. Oppenheim</b>	+12
1) Jo Schneider, TC	0
2) Sven Schneider	+3
3) Tatu Gomez Romero	+4
4) Valentin Novillo Astrada	+5

#### 2012\*

<b>Team König Pilsener</b>	+10
1) Christian Grimme, TC	0
2) Lukas Sdrenka	+1
3) Gastón Maíquez	+6
4) Octavio Olmedo	+3

#### 2012\*

<b>Team Bombardier</b>	+10
1) Dr. Piero Dillier, TC	0
2) Paul Netzsch	+1
3) Lucas Labat	+7
4) Gastón Gonzales	+2

#### 2011

<b>Team König Pilsener</b>	+10
1) Martijn van Scherpenzeel, TC	+1
2) Alexander Piltz	+2
3) Micky Duggan	+4
4) Aki van Anandel	+3

#### 2010

<b>Team GR.AN.DI.OS.</b>	+10
1) Dr. Piero Dillier, TC	0
2) Ramiro Dagna	+4
3) Lucas Labat	+6
4) Paulo Netzsch	0

#### 2009

<b>Team Sal. Oppenheim</b>	+10
1) Christian Grimme	0
2) Sven Schneider	+3
3) Gastón Maíquez	+6
4) Jo Schneider, TC	+1

#### 2008

<b>Team Bonapart</b>	+8
1) Peter Ostendorf, TC	0
2) Moritz Gädeke	+2
3) Oliver Winter	+2
4) Gonzalo Yanzon	+4

#### 2007

<b>Team GR.AN.DI.OS.</b>	+12
1) Dr. Piero Dillier, TC	+1
2) Martin Inchauspe	+4
3) Lucas Labat	+7
4) Thomas Rinderknecht	0

#### 2006

<b>Team GR.AN.DI.OS.</b>	+12
1) Dr. Piero Dillier, TC	0
2) David Bernal	+5
3) Lucas Labat	+7
4) Thomas Rinderknecht	0

#### 2005

<b>Team Julius Bär</b>	+12
1) Jo Schneider, TC	+1
2) Sven Schneider	+3
3) Henry Brett	+7
4) Moritz Gädeke	+1

#### 2004

<b>Team König Pilsener</b>	+14
1) Harald Link, TC	+1
2) Matt Lodder	+3
3) Nico Antinori	+4
4) Andrew Hine	+6

#### 2003

<b>Team Beisheim-Center</b>	+12
1) Moritz Gädeke	+1
2) Manuel F. Llorente	+4
3) Pedro F. Llorente	+5
4) Felix Gädeke, TC	+2

#### 2002

<b>Team Veuve Clicquot / Gogärtchen</b>	+12
1) Domenico Agosti, TC	0
2) Jack Kidd	+4
3) Jaime Huidobro	+7
4) Adriano Agosti	+1

#### 2001

<b>Team Brahmfeld &amp; Gutruf / Zenith</b>	+12
1) Gerd Hölter	+1
2) Sven Schneider	+2
3) Jo Schneider, TC	+1
4) Martin Garrahan	+8

#### 2000

<b>Team König Pilsener</b>	+12
1) Peter Slupinski	0
2) Dr. Piero Dillier, TC	0
3) Lucas Labat	+5
4) Martin Aguerre	+7

#### 1999

<b>Team Brahmfeld &amp; Gutruf / Zenith</b>	+12
1) Gerd Hölter	+1
2) Sven Schneider	+2
3) Jo Schneider, TC	+1
4) Martin Garrahan	+8

#### 1998

<b>Team Veuve Clicquot</b>	+12
1) Peter Slupinski	0
2) Dr. Piero Dillier, TC	+1
3) César Guiñazú	+5
4) Martin Garrahan	+6

\* Zwei erste Plätze nach Spielabbruch wegen Platzregens.



# Polo Emotionen

*Berenberg German Polo Masters auf Sylt – das ist nicht nur Polosport der Spitzenklasse, sondern immer auch Sehen und Gesehen werden. Die schönsten Bilder, Emotionen und Momente aus dem vergangenen Jahr.*

TEXT: KATRIN LANGEMANN FOTOGRAFIE: BERNHARD WILLROTH



Bild: Sinje Sijvert / POLO+10



Bild: Sinje Sijvert / POLO+10



BERENBERG GERMAN POLO MASTERS



Bild: Sinje Sybert / POLO+10

**DAHLER & COMPANY**  
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



ARCHSUM

Großzügiges Einzelhaus mit Gästewohnung, Bj. 1992, aufwendige Modernisierung 2012, ca. 220 m<sup>2</sup> zzgl. 78 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche (Haupt-/Gästeinheit), 5 zzgl. 3 Zimmer, hochwertige Ausstattung, Kamin, ca. 1.239 m<sup>2</sup> Grundstück, sonnige Terrassen, mehrere Stellplätze, Energieausweis angefordert, KP: EUR 2.685.000,-



KAMPEN

Exklusives Reetdach-Anwesen mit beeindruckendem Wattblick, Bj. 1975, laufend modernisiert, ca. 350 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche, 9 Zimmer, lichtdurchflutete Wohnenebene, offene Galerie, Kamin, Sauna, ca. 2.204 m<sup>2</sup> Grundstück, sonnige Terrassen, Erdgarage, B, 186,7 kWh/(m<sup>2</sup>a), Klasse F, Gas, KP: auf Anfrage



BRADERUP

Denkmalgeschütztes Einzelhaus in bevorzugter Lage, Bj. ca. 1734, laufend renoviert, ca. 175 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche verteilt auf zwei Ebenen, 5 Zimmer, zahlreiche historische Details, Kamin, ca. 3.022 m<sup>2</sup> Grundstück, freistehendes Garagenhaus unter Reet, Energieausweis nicht erforderlich, KP: auf Anfrage



KAMPEN

Charmante Doppelhaushälfte mit sonnigem Garten, Baujahr 1977, laufend renoviert, ca. 150 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche, 5 Zimmer, 2 Bäder, Gäste-WC, lichtdurchflutete Wohnenebene, Sauna, ca. 525 m<sup>2</sup> Grundstück, Süd/West-Terrasse, Erdgarage, Energieausweis angefordert, KP: EUR 2.900.000,-



KAMPEN

Exklusive ausgestattete Neubau-Doppelhaushälften unter Reet, dorf- und wattenaher Lage, Bj. 2014/15, ab ca. 175 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfl., 4-5 Zimmer zzgl. Wellnessber., Kamin, ca. 1.567 m<sup>2</sup> Grundstück (gesamt), sonnige Terrassen, 2 Stellplätze oder Erdgarage, B, 24,2 kWh/(m<sup>2</sup>a), Klasse A+, Gas, KP: ab EUR 4.150.000,-



KAMPEN

Hochwertige Doppelhaushälfte im alten Dorfkern, Baujahr 2008, ca. 170 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche, 5 Zimmer, 4 Schlafzimmer, 4 Bäder, Gäste-WC, ausgewählte Materialien, Kamin, Sauna, ca. 510 m<sup>2</sup> Grundstück, sonnige West-Terrasse, großer Stellplatz, B, 77,51 kWh/(m<sup>2</sup>a), Klasse C, Gas, KP: auf Anfrage



Bild: Sijpe Sybert / POLO+10



Bild: Sijpe Sybert / POLO+10



BERENBERG GERMAN POLO MASTERS

Die vom Käufer im Falle eines Ankaufs an die Tom Kirst Immobilien GmbH & Co. KG zu zahlende Provision beträgt 6,25 % inkl. der gesetzl. MwSt. bezogen auf den Kaufpreis.

BÜRO SYLT

Braderuper Weg 2 | 25999 Kampen/Sylt | Telefon 04651.83 60 5-0 | Fax 04651.83 60 5-25 | sylt@dahlercompany.de

# Helbing

FEINER  
AQUAVIT

GEGR. 1836



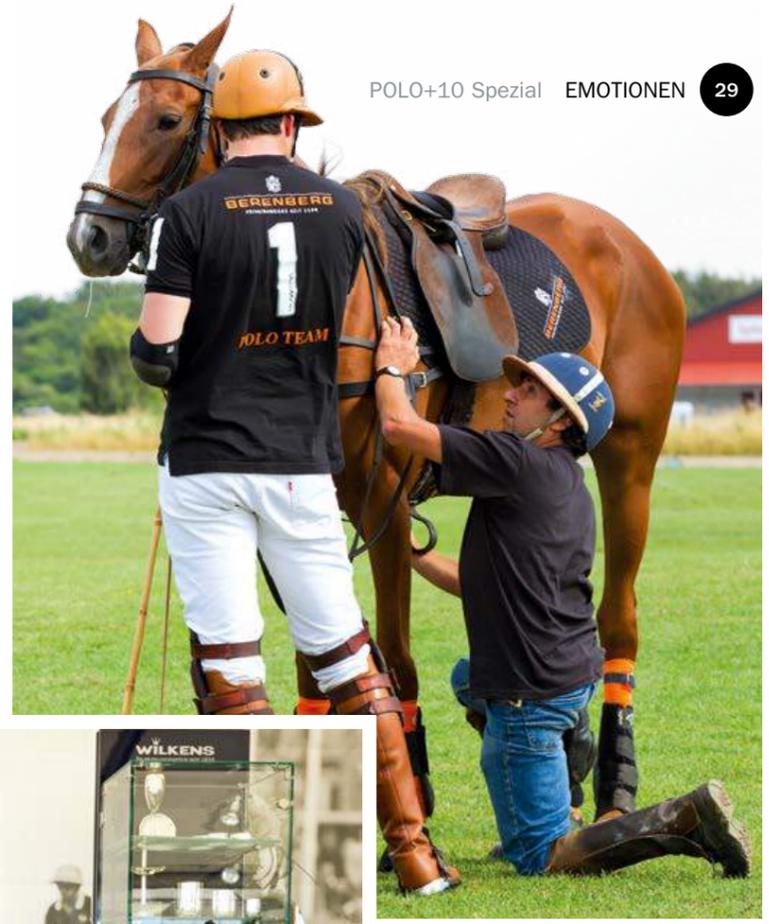
*Hein Helbing*



MADE IN HAMBURG

WWW.HELING-AQUAVIT.COM

DE-Öko 034



BERENBERG GERMAN POLO MASTERS



## Hochkarätiges, schnelles Polo

*Review 2015: Im Jahr 1 ihres Titelsponsorings der legendären German Polo Masters auf Sylt gelang der Privatbank Berenberg 2015 nicht nur ein großartiges Poloevent, sondern auch ein fulminanter Sieg im Finale.*

TEXT: KATRIN LANGEMANN FOTOGRAFIE: BERNHARD WILLROTH



Nacho Garrahan (+3) im Team König Pilsener bei den Berenberg German Polo Masters auf Sylt 2015.



Der argentinische 4-Goaler Tatu Gomez Romero spielte 2015 für das Team Berenberg. Die Privatbank war 2015 das erste Mal als Titelsponsor auf Sylt dabei und legte mit dem Turniersieg gleich einen fulminanten Einstand hin.



1



2



3



4

1 Die German Polo Masters auf Sylt sind Kult und gehören zu den populärsten Turnieren in Deutschland 2 Veranstalterin Stephanie Schneider mit ihrem Vater Jo, der das Turnier 1998 aus der Taufe gehoben hat 3 Eduardo Anca (+6), Matthias Grau (0) und Agustin Kronhaus (+3) 4 Reinhold Hofmann (0), Dr. Hans-Walter Peters (Berenberg) und Thomas Winter (+4), Deutschlands bester Polospieler.



5 Ausgelassene Stimmung bei der Siegerehrung 6 Team König Immobilien Sylt: Philipp Sommer (+1), Estelle Wagner (0), Patrick Maleitzke (+3) und Miguel Amieva (+4) 7 Schinken-Spezialist Jürgen Abraham und Familie 8 Multi-Aufsichtsrat Dr. Erhard Schipporeit, Unternehmer Dr. Jürgen Heraeus, Dr. Hans-Walter Peters und Eventim-Chef Klaus-Peter Schulenberg 9 HSV-Urgestein Bernd Wehmeyer mit Frau Almuth und Karsten Wehmeier, Berenberg 10 Susi Rosenkranz (0) 11 Kim und Christopher »Niffy« Winter 12 Claus-G. Budelmann mit Pamela und Thomas Collien, St. Pauli Theater 13 Stern-Chefredakteur Christian Krug mit Frau Ina 14 Dirk Wehmhoner, Co-Leiter Private Banking von Berenberg, mit Frau Alexandra 15 Cristobal Durrieu (+4) spielte 2015 für das Team König Pilsener.

**Mit** dem neuen Titelsponsor Berenberg, der seit 15 Jahren eine feste Größe im deutschen Polosport ist, starten die German Polo Masters in eine neue Ära. Die Premiere im vergangenen Jahr ist geglückt und wurde von regem Medieninteresse begleitet. Mit einem 11:6 schaffte Team Berenberg mit Peter Kienast (+1), Santiago Gomez (+3), Jo Schneider (0) und Tatu Gomez Romero (+4) einen deutlichen Sieg gegen Team König Immobilien Sylt mit Estelle Wagner (0), Philipp Sommer (+1), Miguel Amieva (+4) und Patrick Maleitzke (+3). Beide Teams mit einem +8 Teamhandicap gingen mit einem guten Vorlauf ins Finale. Ab dem dritten Chukker

jedoch hatte Team Berenberg, und hier vor allem der 4-Goaler Tatu Gomez Romero, die Nase vorn. Das finale Goal schoss Jo Schneider, der die German Polo Masters 1998 aus der Taufe gehoben hat.

Im Spiel um Platz drei setzte sich Team König Pilsener mit Reinhold Hoffmann (0), Joe Reinhardt (0), Cristobal Durrieu (+4) und Nacho Garrahan (+3) gegen Team Lafina/POLO+10, für das Magnus Kaminiarz (0), Sergio Magrini (+3), Juan Correa (+2) und der Holländer Pablo van den Brink (+2) an den Start gingen, souverän mit 9:4 durch. Platz fünf sicherte sich Team Lansons mit Matthias Grau

Die Sonne blinzelt ins Schlafzimmer. Schnell raus aus dem Bett und das Frühstück auf der Terrasse genießen. Aber vorher geht es noch mal runter zum Wattenmeer.

Sylts Friesendörfer. Unsere Heimat.



**Einzelhaus in begehrter Wattlage von Keitum**

Dieser Neubau wird allen Wünschen nach Exklusivität und Lage gerecht. Ca. 234 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche auf 3 Ebenen mit 5 Zimmern, 4 Bädern, Sauna und Kamin bieten viel Platz für die Familie. Das ca. 1.050 m<sup>2</sup> große Grundstück mit 2 Terrassen garantiert dazu Ruhe und Entspannung. Kaufpreis: 4,35 Mio. Euro

Bedarfsausweis, 52 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas H/Strommix, Baujahr 2012, Energieeffizienzklasse B



Rasant: Das Publikum verfolgt gebannt, wie Federico Heinemann (+2) und Matthias Grau (0) um den Ball kämpfen.

(0), Christian Grimme (0), Agustin Kronhaus (+3) und Thomas Winter (+4) ebenfalls mit 9:4 gegen das Quartett von Team Mr. Porter – Frank Mauersberger (0), Susi Rosenkranz (0), Federico Heinemann (+2) und Eduardo Anca (+6).

Hochkarätiges, schnelles Polo und eine großartige Leistung der Grooms und Veranstalter. Der bislang größte Ausstellerbereich mit neuen Brands und Partnern begeisterte das Publikum. Veranstalterin Stephanie »Kiki« Schneider, die mit der 2015er-Ausgabe der Berenberg German Polo Masters ihr 10-jähriges Jubiläum als Ausrichterin der Inselchukker feierte, zog nach dem Turnier ein positives Resümee: »Wir haben sehr positives Feedback bekommen und bedanken uns bei allen

Sponsoren, Partnern, Spielern ganz herzlich. Sven Schneider, der seit 1998 alle Sylter Turniere gespielt hatte, musste 2015 erstmals verletzungsbedingt aussetzen.«

Die German Polo Masters auf Sylt gehören zu den populärsten Turnieren in Deutschland. Wenn der Poloball über den Rasen in Keitum-Siidik rollt, dann ist die ganze Insel im Polofieber. Der Sylt-Klassiker zieht nicht nur jährlich die internationale Poloelite auf die beliebte Nordseeinsel, sondern begeistert regelmäßig auch zehntausende Besucher mit Polosport auf höchstem Niveau. Und längst macht das Kulturturnier auch weit über die Grenzen der Republik von sich reden. 2015 hat Deutschlands älteste Privatbank und langjähriger Polosponsor Berenberg erstmals das Titelsponsoring für das legendäre Turnier übernommen.

Die Sieger 2015: Peter Kienast (+1), Santiago Gomez (+3), Tatu Gomez Romero (+4) und Jo Schneider (0) vom Team Berenberg.

Karsten Wehmeier, Kommunikationsdirektor bei Berenberg: »Die Berenberg German Polo Masters haben in Deutschland eine besondere Stellung: Das einzige Rasenturnier auf einer Insel verbindet Polo mit dem besonderen Flair der Insel Sylt. Urlaubsstimmung und Spitzensport kommen zusammen, begeisterte Polofans erleben packenden Sport. Als Deutschlands älteste Privatbank freuen wir uns, 2016 die 19. Auflage dieses Turniers zu erleben und den Bewohnern und Feriengästen auf Sylt einige der besten deutschen Spieler und internationale Polo-Asse zu präsentieren.« ■



BERENBERG GERMAN POLO MASTERS



## »Spitzensport & Nachwuchsförderung«

Berenberg engagiert sich seit 15 Jahren im Polo. Dabei ist den Bankern nicht nur der Spitzensport wichtig, sondern auch die Förderung junger Talente, sagt Berenberg-Chef Dr. Hans-Walter Peters.

FOTOGRAFIE: LARA REY VELA



Dr. Hans-Walter Peters, persönlich haftender Gesellschafter Berenberg, und Jo Schneider.

**Herr Dr. Peters, Ihr Haus hat letztes Jahr das Titelsponsoring der German Polo Masters auf Sylt zu übernommen und damit das Polosponsoring weiter ausgebaut. Was waren die Gründe?**

Das Berenberg German Polo Masters auf Sylt ist eines der größten und bekanntesten Poloturniere in Europa. Fünf Teams mit rund 120 argentinischen Polopferden reisen eigens zu diesem internationalen Wettkampf auf die Insel, um sich hier in dieser rasanten Sportart zu messen und den Besten zu küren. Gleichzeitig ist das Turnier eine besondere Mischung aus internationalem Spitzensport und unverwechselbarer Sylt-Atmosphäre. Das macht die Berenberg German Polo Masters zu einem einzigartigen Erlebnis! Denn nirgendwo sonst wird so herzlich und enthusiastisch mitgefiebert wie in Keitum, das konnten wir hier im letzten Jahr schon eindrucksvoll erleben.

**Und Ihr Team konnte 2015 auch gleich den Sieg davontragen ...**

Ja, auch wenn es nicht ganz der hanseatischen Zurückhaltung entspricht, haben wir uns natürlich gefreut, dass das Berenberg-Team ganz oben auf dem Treppchen stand. Ich bin sicher, dass unsere Gäste das Team auch in diesem Jahr wieder lautstark unterstützen.

**Seit wann ist Berenberg aktiver Förderer im Polosport und welche Turniere sponsern Sie?**

Polo und Berenberg sind schon lange eng miteinander verbunden. Bereits seit 2001 sind wir im Polosport präsent. Ich glaube, es gibt kein anderes Unternehmen in Deutschland, das diese Sportart auf einem so hohen Level so kontinuierlich unterstützt. Es ist uns wichtig, von Aktiven und Fans als verlässlicher und langfristiger Partner gesehen zu werden. Neben Sylt haben wir in den letzten Jahren

Turniere in Hamburg, Frankfurt, München, Stuttgart, Donaueschingen und dem schweizerischen Kloster als Titelsponsor begleitet.

**Was macht für Sie die Faszination des Polosports aus?**

Was im Polosport zählt, hat auch im Bankgeschäft seine Bedeutung: Schnelligkeit, Teamplay, verantwortungsvolles und vorausschauendes Handeln. Daher engagieren wir uns mit großer Freude für diese tolle Sportart. Zudem ist Polo, dessen Vorläufer seit 600 v. Chr. gespielt werden, einer der ältesten Sportarten der Welt. Das passt zu unserer Bank, die 1590 gegründet wurde und im letzten Jahr ihr 425-jähriges Jubiläum begeht.

**Welches sind die grundlegenden Werte, für die Berenberg steht?**

Unser Haus wird von Tugenden getragen, die sich seit der Gründung entwickeln und

deshalb eine lange Tradition haben. Wir begegnen unseren Kunden stets mit Zuverlässigkeit, Professionalität und verantwortungsvollem Handeln. Dadurch entsteht auch das große Vertrauen unserer Kunden.

**Kommen wir noch einmal zum Polo. Wie wichtig ist für Sie das sportliche Niveau eines Poloturniers, das Sie fördern?**

Bei den großen Turnieren ist es uns wichtig, hochkarätigen Sport zu zeigen. Genauso unterstützen wir neben dem Spitzensport aber auch die Nachwuchsarbeit. Das ist ähnlich wie im Bankgeschäft – stetige Spitzenleistungen wären ohne engagierten Nachwuchs nicht möglich. Daher haben wir zum Beispiel gerade ein Traineeprogramm aufgesetzt und bieten jährlich 30 Uniabsolventen einen einzigartigen Einstieg ins Berufsleben. Im Polo unterstützen wir zum Beispiel die Jugendarbeit im Hamburger

Polo Club und das internationale FIP Jugendcamp unter Leitung von Thomas Winter.

**Berenberg ist über das Polo hinaus ein großer Förderer im kulturellen und sportlichen Bereich. Bitte skizzieren Sie Ihr Engagement.**

Im sportlichen Bereich sind wir neben Polo insbesondere im Golfsport aktiv. Hier gehören etablierte Spieler wie Gary Player, Martin Kaymer, Brendan Grace und Colin Montgomerie zu unseren Markenbotschaftern, aber auch Nachwuchstalente wie Georgia Hall. Außerdem sind wir im Tennis und im Oldtimer-Bereich engagiert, zum Beispiel bei den Schloss Bensberg Classics. Darüber hinaus fördern wir über die Berenberg Bank Stiftung den künstlerischen Nachwuchs und mit unserer BerenbergKids Stiftung engagieren wir uns für bedürftige Kinder. ■

### TRADITION UND WANDEL

Berenberg wurde 1590 gegründet und gehört heute mit den Geschäftsbereichen Private Banking, Investment Banking, Asset Management und Corporate Banking zu den führenden europäischen Privatbanken. Das Bankhaus mit Sitz in Hamburg wurde in den über 425 Jahren seines Bestehens von gerade einmal 38 persönlich haftenden Gesellschaftern geführt. Die Tradition und die hohe Kontinuität in der Unternehmensführung werden ergänzt durch eine starke Wachstumsdynamik. Über 1.300 Mitarbeitern sind heute an 19 Standorten in Europa und den USA tätig.

[www.berenberg.de](http://www.berenberg.de)



## BERENBERGKIDS



## Engagement für bedürftige Kinder

Jenen zu helfen, die es nicht so leicht haben im Leben, hat sich Berenberg seit jeher auf die Fahnen geschrieben. Ein Beispiel: 2007 haben die Mitarbeiter von Deutschlands ältester Privatbank BerenbergKids gegründet.

FOTOGRAFIE: ISTOCK

»Mit BerenbergKids wollen wir soziale Einrichtungen und Organisationen sowie Schulen, überwiegend in Deutschland, England und der Schweiz unterstützen«, sagt Steffen Mokosch, Vorstandsvorsitzender der BerenbergKids Stiftung. Dazu sammeln die Berenberg-Mitarbeiter regelmäßig Spenden. So »baggern« bis zu 20 Teams beim jährlichen BerenbergKids Beach-Cup in Hamburg für den guten Zweck. Zuvor hatten die Beachvolleyball-Teams das Startgeld gesammelt, das verschiedenen Einrichtungen gespendet wird, die sich um bedürftige Kinder kümmern. Rund 50.000 Euro kamen pro Turnier in den letzten Jahren zusammen. Unterstützt werden unter anderem KIDS Hamburg e.V., die HipHop Academy

sowie das Ronald McDonald Haus Hamburg Altona. Darüber hinaus engagieren sich die Mitarbeiter aber auch mit direkter Hilfe, wie etwa beim »Tag der Erinnerung« im Kinderhospiz Sternenbrücke, sie organisierten einen Ausflug mit Kindern zu Hagenbecks Tierpark, kochten gemeinsam oder strichen Klassenzimmer.

Unter der Flagge der BerenbergKids Mitarbeiterstiftung finden auch regelmäßig Kindertage auf Polo-Turnieren statt, wie etwa dieses Jahr beim Berenberg High Goal Cup in Düsseldorf. Zwei Polospiele können die Kinder direkt vom Spielfeldrand aus verfolgen und erhalten eine kleine Einführung in den Polosport.

»Wir wollen mit BerenbergKids benachteiligten Kindern helfen. Diese Initiative kommt von Herzen und wird durch das Engagement unserer Mitarbeiter getragen«, sagt Dr. Hans-Walter Peters. Sich für junge Menschen und Kinder zu engagieren, die Unterstützung benötigen, gehört seit jeher zum gesellschaftlichen Engagement von Berenberg. Wie erfolgreich die Banker bei ihren sozialen Aktivitäten sind, zeigt die Bilanz: Seit 2007 kamen dank vieler Projekte und Aktionen in Deutschland, Großbritannien und der Schweiz fast 1 Mio. Euro an Spenden zusammen. ■

Weitere Informationen:  
[www.berenberg.de/berenbergkids-stiftung](http://www.berenberg.de/berenbergkids-stiftung)

BERENBERG GERMAN POLO MASTERS



Erhältlich bei:

**SCHÖNING, Reni v. Schöning,**  
 Westerweg 14, D-25999 Kampen/Sylt  
 Telefon 04651 - 446433

**STAJAN**  
 KUNST & MODE

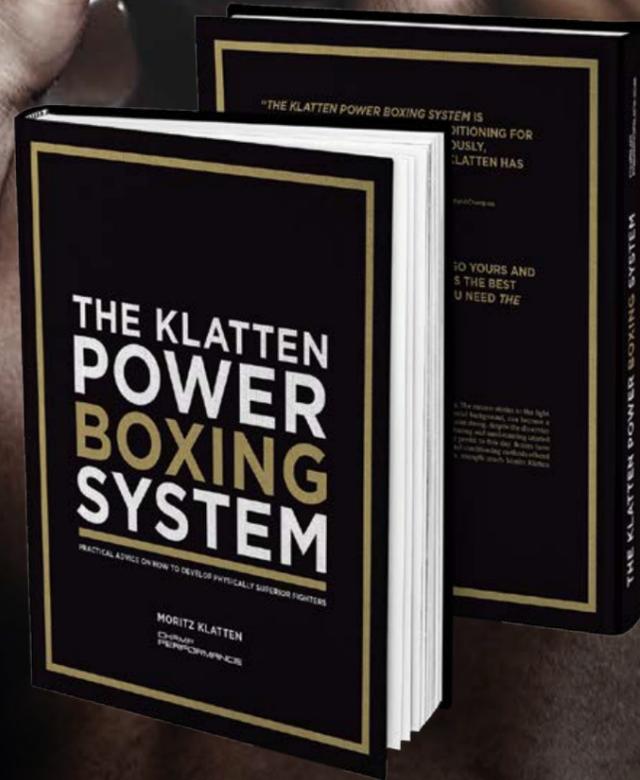
*Einzigartigkeit.  
 Mehr als Luxus.*

# Kitesurfen auf Sylt

*Dank seiner abwechslungsreichen Bedingungen ist Sylt ein Paradies für Kitesurfer. Wer lieber zuschauen will: Der Kitesurf Cup Sylt in Westerland ist die erste und einzige Adresse für Top-Kitesurfen an der deutschen Nordsee.*

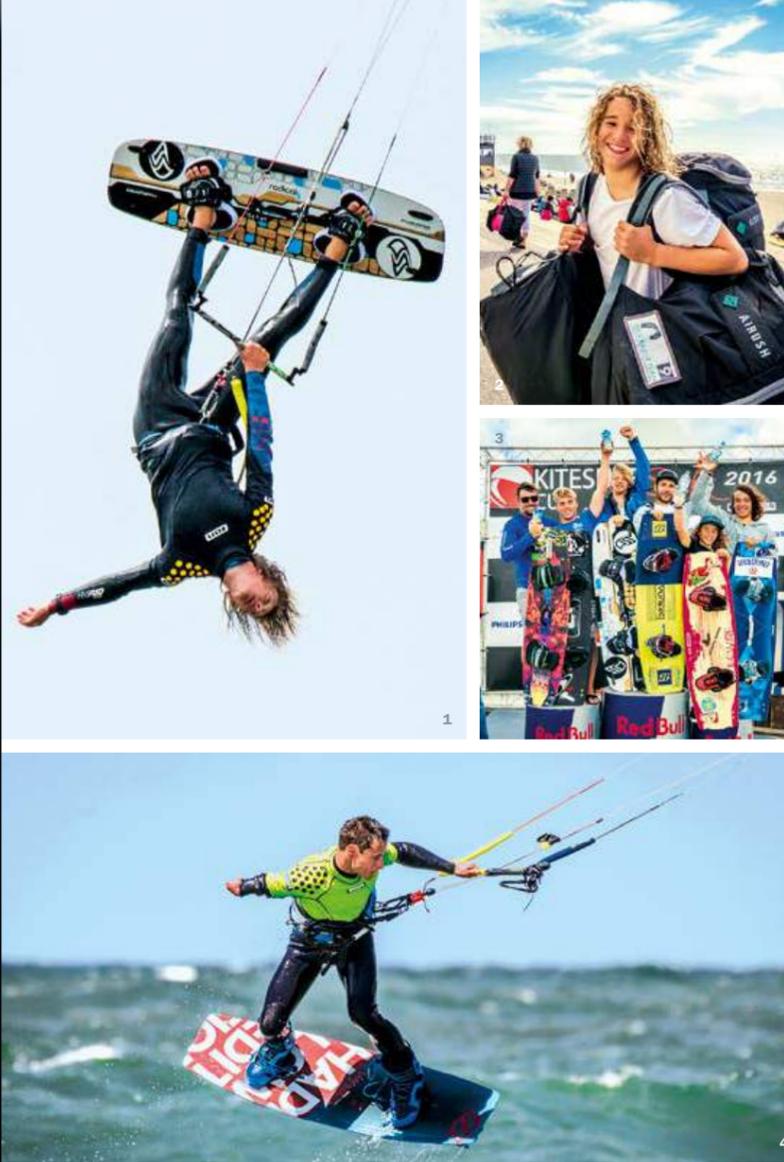
TEXT: KATRIN LANGEMANN FOTOGRAFIE: BRAND GUIDES/MARC METZLER

GET THE LIMITED EDITION!



AVAILABLE NOW AT  
[WWW.CHAMPPERFORMANCE.DE](http://WWW.CHAMPPERFORMANCE.DE)  
[WWW.AMAZON.DE](http://WWW.AMAZON.DE)

Photo: Christian Barz, Layout: POLO+10



1 Jannis Maus mit einem waghalsigen Trick. Gemeinsam mit Marian Hund gewann er die Gesamtwertung 2 Der 13-jährige Jonas Ouahmid (jüngster Teilnehmer 2016) belegte mit seinem Bruder Elias (16) den dritten Platz 3 Das Podium zum Abschluss des Kitesurf Cup Sylt 2016 4 »Onehandman« Philipp Barluschké beeindruckte mit Top-Kitesurfen trotz Handicap 5 Zuschauer am Strand. Insgesamt kamen mehr als 100.000 Besucher zum diesjährigen Kitesurf Cup Sylt.

## Rasante

Action und spektakuläre Sprünge – bereits seit Jahren gehört Kitesurfen zu den beliebtesten Trendsportarten. Der Sport mit dem Lenkdrachen erfährt eine ungebrochene Popularität, immer mehr Leute erliegen der Faszination Kiten – sowohl als aktiver Sportler auf dem Wasser als auch als passiver Zuschauer am Strand. Die Anzahl der Kiteschulen steigt und es gibt immer professionellere Trainer und immer bessere Rider aus Deutschland, die auch international den Sprung in die Weltspitze geschafft haben oder kurz davorstehen.

Sylt, die Wiege des deutschen Surfsports, hat sich längst auch bei Kitem als absolute Top-Location herumgesprochen. Während die Bedingungen auf der Westseite durch die offene Nordsee in der Regel immer eher rau und herausfordernd mit starkem Wind, Seeang, hohen Wellen und Brandung sind, finden Kiter auf der Ostseite meist deutlich ruhigeres Wasser bis hin zu sogenanntem »Glattwasser« vor. Dank der sehr kurzen Wege auf Sylt besteht so fast an jedem Tag die Möglichkeit, irgendwo auf der Insel kiten zu gehen. Wer lieber gemütlich vom Strand aus das Geschehen in den Wellen

verfolgen will – seit 14 Jahren messen sich beim Kitesurf Cup Sylt die Top-Sportler in mehreren Disziplinen. 12 Kiter gingen vom 28. Juni bis 3. Juli in Westerland an den Start, dieses Jahr erstmals in Zweier-Teams. »Mit der erfolgreichen Premiere unseres neuen Team-Challenge-Konzepts sind wir der einzige Kitesurf-Contest, bei dem die Rider im Team antreten«, erklärt Thilo Trefz, Veranstalter des Kitesurf Cup Sylt seit 2003. Das Konzept kam ausgezeichnet an: Sportler wie Zuschauer waren hellauf begeistert. »Uns ist bewusst, dass der Kitesurf Cup Sylt rein sportlich betrachtet nicht den Status eines Weltcups hat. Damit wollen wir aber auch gar nicht konkurrieren«, so Thilo Trefz. »Stattdessen wollen wir möglichst vielen Menschen »Kitesurfen zum Anfassen« bieten, und das aber trotzdem auf nationalem und internationalem Top-Niveau. Viele Rider wissen es zu schätzen, dass es beim Kitesurf Cup Sylt unter den Fahrern und den Organisatoren sehr familiär zugeht, das Event aber dennoch ein sehr hohes sportliches Niveau und seit Jahren regelmäßig zwischen 100.000 bis 120.000 begeisterte Zuschauer bietet.« Übrigens: Bereits seit längerem wird diskutiert, Kitesurfen in das olympische Programm aufzunehmen. Kitesurfen boomt – nicht nur auf Sylt, sondern in ganz Deutschland. ■

# Ein Hoch auf Sylt

Wenn aus einem Markenbekenntnis echte Leidenschaft wird: Warum Sylt immer wieder als einzige Urlaubsdestination in der Königsklasse der Marken besteht und mit 6,5 Millionen Übernachtungen im Jahr eine der beliebtesten und erfolgreichsten Urlaubsorte in Deutschland ist.

FOTOGRAFIE: SYLT MARKETING



Die Marke Sylt ist wie eine Persönlichkeit, die Einflüsse aufnimmt, sich anpasst und sich ständig weiterentwickelt. Sylt als Natur- und Genussinsel Nummer 1 zu positionieren, ist das Ziel der Markenarbeit von Sylt Marketing.

Sylt ist eine Marke. Und was für eine. Ende letzten Jahres wurde die Insel wiederholt als »Marke des Jahrhunderts« und mit dem »Markenpreis der Deutschen Standards« ausgezeichnet. Warum Sylt immer wieder als einzige Urlaubsdestination in der Königsklasse der Marken besteht, warum Sylt mit 6,5 Millionen Übernachtungen und knapp 870.000 Gästen im Jahr nicht nur eine der beliebtesten sondern auch eine der erfolgreichsten Destinationen ist, darüber sprechen wir mit Moritz Luft, Geschäftsführer der Sylt Marketing Gesellschaft (SMG).

## Herr Luft, wie wichtig sind Marke und Image einer Urlaubsdestination?

Die touristische Marke hat in den letzten Jahren aufgrund der zahlreichen Angebote für den Gast und der damit verbundenen Konkurrenzsituation an den Märkten immer mehr an Bedeutung gewonnen. Gerade das Tourismus- und Destinationsmarketing professionalisiert sich zusehends und fördert damit verstärkt das Markenbewusstsein seiner Zielgruppe. Unbestritten ist außerdem, dass dem Image einer Destination im Rahmen der Reiseentscheidung große Bedeutung

zukommt. Marken- und Imagepflege sowie Markenausbau sind mitentscheidend für den touristischen Erfolg einer Destination.

**Aber vermarktet sich die Insel nicht von selbst? Sylt ist doch ein Selberläufer, oder? Nein, keinesfalls. Sylt ist mehr als die Prominenz, mehr als nur Mythos oder Autoaufkleber. Es ist kein Zufallsprodukt, dass die Marke Sylt über Inlandsgrenzen hinaus eine Strahlkraft besitzt wie sie nur wenige touristische Destinationen besitzen. Und es ist auch kein Zufall, dass unsere Gäste- und Übernachtungszahlen im Zehnjahresvergleich nahezu identisch sind. Das spricht natürlich in erster Linie für unsere Insel selbst, es spricht zudem für das Angebot der touristischen Leistungsträger und last but not least ist es das Ergebnis unserer Markenarbeit, die dafür sorgt, den Erfolg der Marke Sylt auch weiterhin zu sichern und auszubauen.**

## Wie sieht diese konkret aus?

Wir richten unsere Kommunikation konsequent an unserem Markenleitbild und den ihm zu Grunde liegenden Werten aus. Das Markenleitbild ist Teil des Marketingplans,

der alle drei Jahre aktualisiert wird. Denn wir sind davon überzeugt: Die Marke Sylt ist wie eine Persönlichkeit, die Einflüsse aufnimmt, sich anpasst und sich ständig weiterentwickelt. Sylt als Natur- und Genussinsel Nummer 1 zu positionieren, ist das Ziel unserer Markenarbeit, die sich aus den Bereichen Online-Marketing, Meetings und Incentives, Kooperationen und Promotions sowie Presse- und Öffentlichkeitsarbeit zusammensetzt.

## Apropos: Wie sieht es aus – das Bild, das die Medien über Sylt zeichnen?

Für die Medien ist Sylt ein Dauerbrenner. Was hier passiert, ist von Interesse und wird schnell über die Inselgrenzen hinaus zum Thema. Eines, mit dem fast jeder etwas verbindet – jeder war schon mal da oder kennt jemanden, der schon mal dort war. Sylt ist wie kaum eine andere Urlaubsinsel aufgeladen mit starken Emotionen – in unterschiedliche Richtungen. Kein Wunder, die Insel vereint all das, was interessant macht: Sie ist wunderschön, eigensinnig und geheimnisvoll. Ein bisschen durchgeknallt und doch auch so herrlich normal. Wild und etwas launisch, manchmal aber überaus liebenswert.

# SYLT 2016

URLAUB. GENIESSEN.



## Appartementvermietung auf Sylt

Jede Sekunde auf Sylt ist eine bessere Minute in Ihrem Leben!

— Immobilien Brigitte Führ GmbH —

Hauptstraße 11 • 25996 Wenningstedt/Sylt  
Hotline: 04651 98420 • info@ibf-sylt.de • www.ibf-sylt.de



Französische Medien schreiben über das »Le St. Tropez du Nord«, amerikanische Zeitungen setzten Sylt mit »Das europäische Hawaii« oder »The German Hamptons« gleich und Italiener konnten unlängst über das »Capri des Nordens« lesen.



Moritz Luft, Geschäftsführer Sylt Marketing.

### Gibt es DAS eine Sylt-Bild?

Nein, gibt es nicht. Aber es gibt einen Grundtenor in der touristischen Berichterstattung und der lässt sich so zusammenfassen: Sylt – die Naturschönheit im hohen Norden mit erstklassiger Hotellerie und Gastronomie, einer ordentlichen Portion Lifestyle, einem Hauch Glamour und einem beherzten Sinn für Tradition und Brauchtum. Dieser Tenor zieht sich wie ein roter Faden durch den Großteil der

Veröffentlichungen. Auch bei der Auswahl und Zusammenstellung der Themen liegen die unterschiedlichen Medien nicht weit auseinander. Natur ist das zentrale Thema – flankiert jeweils von den Themengebieten Kulinarik, Gesundheit und Tradition. Und immer wieder ins Rennen geschickt wird der Promifaktor – der Ruf der »Insel der Reichen und Schönen« wirkt seit den 1960er-Jahren nachhaltig.

### Dieses Klischee taucht relativ häufig auf...

In der Reiseberichterstattung trifft man relativ oft auf Klischees, so auch in der Berichterstattung über Sylt. Die Versuchung ist groß, in die eigene oder zumindest in die dem Leser vertraute Kiste von Stereotypen zu greifen und dabei Klischees zu verbreiten. Ganz ohne Stereotype auszukommen bedeutet oftmals, die Erwartungen der Leser oder Zuschauer zu enttäuschen. Die Verwendung von Stereotypen ist nicht grundsätzlich gefährlich, sie selbst zum Gegenstand der Berichterstattung zu machen, ist ein legitimes Stilmittel. Das Geheimnis liegt im offenen Umgang mit ihnen, in der Übertreibung und Selbstironie.

### Wie bekannt ist Sylt im Ausland?

Das Ausland findet mehr und mehr Gefallen an Sylt. Das spiegelt sich zwar (noch) nicht so sehr in der Gästebilanz wider – die Anzahl internationaler Gäste ist steigend, der Anteil aber am gesamten Übernachtungsvolumen ist gering – umso mehr aber an der stetig wachsenden Anzahl der Medienanfragen und Pressereisen aus dem Ausland. Allein in den letzten zwölf Monaten hat die SMG 23 Einzel- und Gruppenpressereisen aus dem Ausland organisiert und betreut. Insgesamt 43 Journalisten aus Frankreich, Ungarn, Spanien, Japan, Österreich, den USA, den Niederlanden und der Schweiz recherchierten vor Ort. Oftmals ist Sylt bei den Lesern bzw. Zuschauern noch gar nicht bekannt. Um die Insel dann gleich mit der Überschrift einzunordnen, werden häufig heimische Gefilde zum Vergleich herangezogen: Französische Medien schreiben über das »Le St. Tropez du Nord«, amerikanische Zeitungen setzten Sylt mit »Das europäische Hawaii« oder »The German Hamptons« gleich und Italiener konnten unlängst über das »Capri des Nordens« lesen. ■

# Urlaub machen und sich fühlen auf Sylt!

## Zuhause



Erleben Sie in den großzügigen Suiten, eleganten Zimmern und dem exklusiven Wellnessbereich des Hotels, sowie im Merrets Hüs \*\*\*\*\*, Haus Ott oder im Apartmenthaus Merret-Lassen-Hof, unvergesslich schöne Urlaubstage! Ein friesisches Schlemmerbuffett von 8.30 bis 12.00 Uhr sorgt für einen fröhlichen Start in den Tag. Am Nachmittag erwartet Sie täglich von 14.00 bis 16.00 Uhr eine Teestunde im Frühstücksraum des Haupthauses. Wir freuen uns, Sie auf Sylt begrüßen zu dürfen.

Das Hotel Alte Strandvogtei ist eines von zehn Sehnsucht Sylt Hideaways. Besuchen Sie auch unsere anderen familiengeführten Privathotels.



Alte Strandvogtei  
HOTEL • GARNI

**Hotel Alte Strandvogtei**  
Merret-lassen-Wai 6 • 25980 Sylt  
Tel. 04651 - 92250 • [www.alte-strandvogtei.de](http://www.alte-strandvogtei.de)

Die Kunst des Reisens – Sehnsucht Sylt



Bild: LillyKunkeDesign



Links: Fünf dieser marokkanischen Designer-Körbe von Lilly Kunkel Design werden bei den Berenberg German Polo Masters auf Sylt zugunsten von Dunkelziffer e.V. versteigert. Rechts: Umringt von den Kaspem des HanseMercur Kinderschutzpreises, von links: Laudator Heinz Hilgers (Deutscher Kinderschutzbund), Schirmherrin Dr. Auma Obama, Vera Falck und Katharina von Renteln (Dunkelziffer e.V.), Eberhard Sautter (HanseMercur).

## Dunkelziffer e.V.

Seit vielen Jahren setzt sich der Verein Dunkelziffer e.V. für Kinder und Jugendliche ein, die sexuelle Gewalt erfahren haben – mit Beratung und Therapie, Prävention vom Kindergartenalter bis zu weiterführenden Schulen sowie mit Fortbildungen für Berufsgruppen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten.

FOTOGRAFIE: MICHAELA KUHN

Vor wenigen Wochen wurde dem Verein für das Projekt »Beratung – Krisenintervention – Therapie« einer der Anerkennungspreise des HanseMercur Kinderschutzpreises verliehen. »Sorge für Kinder ist Vorsorge für die Zukunft.« Das ist das Motto, unter dem dieser Preis seit vielen Jahren vergeben wird. Vera Falck, Geschäftsführerin von Dunkelziffer e.V.: »Die Freude über diese großartige Auszeichnung war riesengroß bei Dunkelziffer und bestätigt das Team in seinem Selbstverständnis, Kinder zu schützen, ihnen zu helfen und immer wieder deutlich zu machen, dass der Schutz der Kinder die Aufgabe aller Erwachsener ist.«

Das Bekanntwerden eines Missbrauchs löst im Umfeld des Kindes immer eine Krise aus. Viele Gedanken und Fragen prasseln auf alle Beteiligten herein, jeder möchte den richtigen Weg gehen. Das Team von Dunkelziffer hilft, das Kind und dessen Wohlergehen im Fokus zu behalten, berät Betroffene und ihre Bezugspersonen sowie Fachkräfte in pädagogischen, sozialen und medizinischen Berufen. Gemeinsam werden Handlungsmöglichkeiten und Hilfsmaßnahmen erörtert. Für die Rat- und Hilfesuchenden ist die Beratung, wie

auch die Therapie für die Kinder völlig kostenfrei und wird aus den Spenden des Vereins finanziert. Der Verein finanziert alle Projekte ausschließlich aus Spenden und hat noch nie öffentliche Mittel in Anspruch genommen.

Seit vielen Jahren unterstützen die Veranstalter der Berenberg German Polo Masters die Arbeit von Dunkelziffer e.V. durch Spendenaktivitäten und Auktionen für den guten Zweck. In diesem Jahr wird Lilly Kunkel Design fünf wunderschöne, in Marokko gefertigte Körbe für eine Versteigerung zugunsten von Dunkelziffer e.V. zur Verfügung stellen. Je nachdem, wer die Körbe ersteigert, werden dessen Initialen auf die Körbe gemalt.

Dunkelziffer macht Kinder stark, machen Sie mit und unterstützen die Arbeit des Vereins. Die Projekte von Dunkelziffer e.V. können Sie auf [www.dunkelziffer.de](http://www.dunkelziffer.de) online mit einer Spende unterstützen. ■

[www.dunkelziffer.de](http://www.dunkelziffer.de)





Die Brasserie & Bar DIE BANK in Hamburg ist ein Ort für Genießer und Kosmopoliten. Neben der Brasserie ist das Catering die zweite, aber ebenso wichtige Leidenschaft für die »Bänker«.

## Ein Ort für Genießer und Kosmopoliten

Die Brasserie & Bar DIE BANK in Hamburg verführt Genießer und Kosmopoliten mit kulinarischen Klassikern und neuen Kreationen, raffiniert kombiniert. Neben der Brasserie ist das Catering die zweite, aber ebenso wichtige Leidenschaft für die »Bänker« – bei den Berenberg German Polo Masters auf Sylt sorgt DIE BANK auch in diesem Jahr für Gaumenfreuden der besonderen Art.

Seit Jahren ist die Brasserie & Bar DIE BANK ein Ort, an dem Genießer und Kosmopoliten sich gern niederlassen; zum Essen, zum Feiern, zu erfrischenden Getränken, relaxten Sounds und Lifestyle. Hier findet man kulinarische Klassiker und noch nie Dagewesenes, raffiniert kombiniert. Vertrautes trifft in der Brasserie & Bar DIE BANK auf Neues, Bewährtes auf Fantasiévollés, und immer wieder wird der Gaumen überrascht durch Nuancen beim Genuss von scheinbar Bekanntem. Thomas Fischer, Küchenchef von DIE BANK: »Topqualität braucht nicht viel Schnick-Schnack, sondern handwerkliche Präzision und eine gehörige Vielfalt an Kreativität.«

Neben der Brasserie ist das Catering die zweite, aber ebenso wichtige Leidenschaft für die »Bänker« – PRIVATE BANKING pur! Für die Freunde der Brasserie eine weitere Gelegenheit DIE BANK zugenießen – ob in lässiger Atmosphäre oder bei einem Gala-Din-

ner – in der Heimatstadt Hamburg oder national. Catering von DIE BANK, das heißt: frisch, jung und modern auf Spitzenniveau. Ina Krug, Geschäftsführerin von DIE BANK: »Sie genießen unsere Spitzenqualität in Ihrer Wunsch-Location! Individuelle Konzepte und Lösungen, ein hohes Maß an Kreativität und Anspruch an Organisation, Qualität und Service bilden die Basis bei der Planung und Durchführung Ihres Events. Unterstützung bedeutet für uns weiterzudenken und zu halten, was wir versprechen. Ihr Event wird mit Souveränität geplant und Sie erleben Entspannung und Genuss. Teilen Sie mit uns die Lust und Freude, Gastgeber zu sein.« ■

DIE BANK  
Hohe Bleichen 17, 20354 Hamburg  
Tel.: +49 40 23 800 360  
www.diebank-brasserie.de



# ANTTIKA

## KUNST & ANTIQUITÄTEN

**4. AUGUST BIS 4. SEPTEMBER**  
**NEUE BOOTSHALLE / AM HAFEN LIST**

**Eintritt frei!**

**TÄGLICH 14-19 UHR**

ALTER AMERIKANISCHER SCHMUCK ARMBANDUHREN ART DÉCO ASIATIKA  
 AUßEREUROPÄISCHE KUNST BERNSTEIN BIEDERMEIER BRONZEN ETHNOLOGIKA  
 GEMÄLDE GRAFIK JUGENDSTIL OPALE PORZELLAN SCHMUCK SILBER TEPPICHE  
 ALTER AMERIKANISCHER SCHMUCK ARMBANDUHREN ART DÉCO ASIATIKA  
 AUßEREUROPÄISCHE KUNST BERNSTEIN BIEDERMEIER BRONZEN ETHNOLOGIKA  
 GEMÄLDE GRAFIK JUGENDSTIL OPALE PORZELLAN SCHMUCK SILBER

### HIGHLIGHT

30. SEPTEMBER BIS 9. OKTOBER

#### MERCEDES-BENZ WINDSURF WORLD CUP SYLT

*Westerland, Brandenburger Strand*

Die weltbesten Windsurfer kämpfen bei der wichtigsten und größten Windsurf-Veranstaltung um Weltranglistenpunkte in den Disziplinen Wellenreiten, Slalom und Freestyle.

[www.worldcupsyllt.de](http://www.worldcupsyllt.de)



Bild: Hoch Zwei

5. BIS 7. AUGUST

#### HÖRNUMER HAFENFEST

*Hörnum, Hafen*

An dem maritimen Wochenende erwartet die Besucher ein buntes Hafenprogramm mit Nordseetörns, seemannischen Shanties sowie dem beliebten Krabbenpulwettbewerb.

5. BIS 14. AUGUST

#### SYLT SAILING WEEK – WESTERLAND

*Westerland, Brandenburger Strand*

Bei der Hobie World Cat treffen die besten Hobbie Segler der Welt aufeinander. Zusätzlich zum hochkarätigen Sportprogramm auf dem Wasser erwartet die Zuschauer ein ausgesuchtes Rahmenprogramm mit vielen Aktivitäten an Land sowie kulinarische Köstlichkeiten.

[www.prosail.de](http://www.prosail.de)



Bild: Jents Vennemann



Bild: Jents Vennemann

BIS 28. AUGUST

#### INSELCIRCUS SYLT 2016

*Wenningstedt*

In den Workshops lernen Flöhe (3-5 Jahre), Kinder (6-11 Jahre) und Jugendliche (ab 12 Jahre) die bunte Zirkuswelt kennen. Mit dem zirkuspädagogischen Konzept können junge Artisten verschiedene Zirkusdisziplinen ausprobieren.

[www.circus-mignon.de](http://www.circus-mignon.de)



Bild: Mignon

BIS ANFANG SEPTEMBER

#### MEERKABARETT

*Produktionshalle der Sylt-Quelle*

Kabarett, Comedy und Musik: Im Rahmen des Festivals steht alles auf der Bühne, was in der bunten Unterhaltungsszene einen Namen hat.

[www.meerkabarett.de](http://www.meerkabarett.de)



Bild: Moritz Wussow



Bild: Thilo Skusa

6. BIS 11. SEPTEMBER

#### 16. LONGBOARD FESTIVAL

*Kampen, Buhne 16*

Surfer aus ganz Europa kämpfen bei Deutschlands einzigem Longboardfestival und zeigen, was mit den speziellen Surfboards möglich ist.

[www.buhne16.de](http://www.buhne16.de)

18. SEPTEMBER

#### HERBSTMARKT

*Morsum, Muasem Hüß*

Die Morsumer Kulturfreunde laden zum Herbstmarkt ins Muasem Hüß ein und präsentieren in heimeliger Atmosphäre die Vielfalt der Sylter Produkte.

26. DEZEMBER

#### WEIHNACHTSBADEN

*Westerland, Brandenburger Strand*

Am zweiten Weihnachtsfeiertag findet zum 32. Mal das traditionelle Weihnachtsbaden statt, rund 150 Mutige stürzen sich in die kalten Fluten der Nordsee.

31. DEZEMBER

#### OPEN AIR SILVESTER PARTY

*Westerland, Strandpromenade*

Bei der traditionellen Open Air Silvester Party wird auf der Westerlander Strandpromenade ins neue Jahr getanzt.

# Polo around the world

*Polo gilt als der älteste Mannschaftssport der Welt – und zieht bis heute rund um den Globus immer mehr Menschen in seinen Bann. Ein Einstieg in die Welt des Polosports.*

TEXT: HALINA SCHMIDT FOTOGRAFIE: BERNHARD WILLROTH

**Technik,** Geschwindigkeit und Teamgeist – Polo übt auf viele Menschen eine unwiderstehliche Faszination aus und wird auch in Deutschland immer beliebter. Entstanden ist der rasante Sport hoch zu Ross vor 2.500 Jahren in Persien, wo bereits circa 600 v. Chr. Polo gespielt wurde und es unter persischen Herrschern sehr beliebt war. Von Persien aus eroberte das rasante Spiel den asiatischen Raum bis nach Indien. Nach Europa kam das Spiel durch britische Offiziere, die gegen Ende des 19. Jahrhunderts in Indien stationiert waren. Sie fanden schnell Gefallen an dem Sport mit Stick und Ball und als sie schließlich auf die Insel heimkehrten, brachten sie die Begeisterung für den Polosport mit. Diese breitete sich von Großbritannien ausgehend im Laufe der Jahre über den gesamten europäischen Kontinent aus.

Von Großbritannien aus gelangte das Spiel zunächst nach Nordamerika, wo im Jahr 1988 das bis heute gültige Handicapsystem entwickelt wurde. Schließlich brachten die Briten das Spiel auch nach Südamerika und besonders Argentinien entbrannte in Begeisterung für den Pferdesport. Bis heute gilt es als das Land des Polosports, die besten Spieler der Welt und die meisten 10-Goaler kommen hierher. Zudem stellt das Land die besten Poloponys, viele deutsche Polospieler lassen ihre Pferde von Argentinien aus einschiffen. Gezüchtet werden Polopferde heutzutage zumeist aus Criollo, einer sehr ausdauernden und nervenstarken Pferderasse aus Südamerika, die sich durch ihr freundliches Wesen auszeichnet, und Vollblut, das für seine hohe Geschwindigkeit bekannt ist und bevorzugt bei Galopprennen eingesetzt wird. Das Polopferd vereint diese Eigenschaften zur Perfektion, bei einer Größe von ca. 1,60 m Stockmaß kann es innerhalb kürzester Zeit auf bis zu 60 km/h beschleunigen und behält auf



# SYLTER WASSER

GEMALT VON CAROLIN WEHRMANN

**NOTTBOHM**  
GALERIE & KUNSTHAUS

**CAROLIN WEHRMANN UNIKATE EXKLUSIV AUF SYLT**  
**GALERIE NOTTBOHM**  
Bahnhofstr. 12 • Keitum-Sylt • Tel (04651) 8891368 • www.galerie-nottbohm.de



Heutzutage wird überall auf der Welt Polo gespielt, in mehr als 80 Ländern überall auf der Welt finden Poloturniere statt und die Begeisterung für den schnellen Sport wächst immer weiter.

**cosmic  
cosmetic**  
Syll

Ingrid Jürgensen  
- im Hotel Strandhörn -  
Dünenstraße 20  
25996 Wenningstedt / Syll  
Tel. 046 51 - 49 80  
E-Mail: info@cosmiccosmetic.de  
www.cosmiccosmetic.de

HydraFacial MD | COSMEDICOSMETICS | IMAGE | MARIA GALLAND PARIS | OPERA

**SEIEN SIE EINZIGARTIG!**

Corporate Publishing Intern und Extern – Ihre Unternehmenskommunikation mit Stil, Professionalität und Authentizität.

**MITARBEITER- UND KUNDENMAGAZINE, GESCHÄFTSBERICHTE UND IMAGEBROSCHÜREN VON POLYGO**

Dieses Turniermagazin wurde produziert von **POLYGO**

**Ihr Ansprechpartner**  
Jörn Jacobsen  
0551 / 50 75 1-72  
jacobsen@polygo.de

**POLYGO Verlag GmbH**  
Lotzestraße 29  
37083 Göttingen  
[www.polygo.de](http://www.polygo.de)

dem Poloplatz auch im Wettkampf immer die Nerven. Die Attribute eines guten Polopferdes: schnell, wendig und nervenstark. Schutz und Sicherheit der Pferde stehen im Polo Sport immer an erster Stelle. Ein Pferd darf niemals in zwei aufeinander folgenden Chukkern eingesetzt werden. Das heißt, dass jeder Spieler mindestens zwei Pferde mit zu einem Turnier mitbringen muss, manche Spieler bringen sogar sechs Pferde. Polo gehört zu den teuersten Sportarten der Welt. Neben den Kosten für die Pferde selbst kommen Ausgaben für deren Unterbringung, den Transport zu den Turnieren und die meisten Polospieler beschäftigen zudem einen oder mehrere sogenannte Grooms. Die Grooms trainieren die Pferde für die Wettbewerbe und kümmern sich während des Turniers um sie, bereiten diese für den Wettkampf vor, halten sie für ihren Spieleinsatz während des Turniers bereit und versorgen sie im Anschluss.

Damit die Poloponys bei den Turnieren die geforderte Leistung bringen können, ist ein umfangreiches und regelmäßiges Training notwendig. Während der Saison bedeutet dies: Jedes Pferd muss in zwei Einheiten pro Tag, frühmorgens und nachmittags, jeweils eine Stunde trainiert werden. Der jeweilige Trainingsplan der Poloponys hängt einerseits davon ab, wie oft an Turnieren teilgenommen wird. Außerdem muss beachtet werden, dass jedes Pferd individuelle Stärken und Schwächen hat und somit mal mehr, mal weniger Einzeltraining benötigt. Gerade mit jüngeren Pferden wird zudem meist jeden Tag Stick & Ball-Training absolviert. Dies dient dazu, dass es sich an Ball und Schläger gewöhnt. Da die Poloponys über den Winter eine längere Ruhepause haben, müssen sie zu Beginn der Saison vorsichtig trainiert und dürfen nicht überfordert werden. Dies bedeutet unter anderem, dass mit den Pferden zu Saisonbeginn viel Schritt gegangen

wird, um eine gute und starke Hinterhandmuskulatur aufzubauen. Vor den Turnieren werden zudem meist ein bis zweimal pro Woche Club Chukker gespielt, damit die Vierbeiner das Spielen im Team trainieren können.

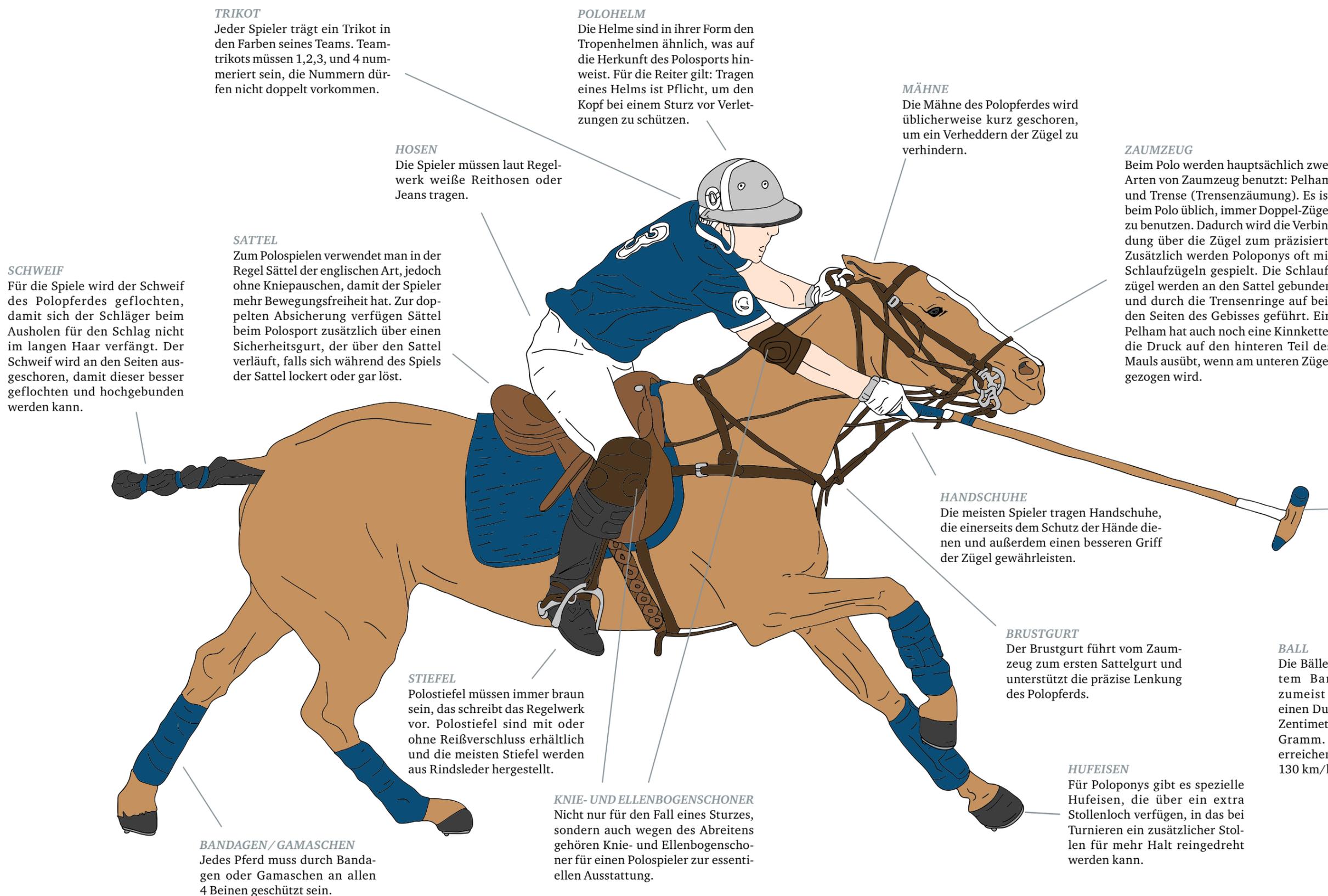
Das Training und die Pflege der Poloponys ist ein Full-Time-Job, meist kümmert sich ein Groom um sechs bis acht Pferde. Diese müssen nämlich nicht nur jeden Tag trainiert und bewegt werden, zur Pflege gehört noch einiges mehr. Vor dem Training und vor dem Einsatz bei Poloturnieren müssen die Pferde sorgfältig geputzt werden. Hierbei kommen, wie auch bei anderen Reitsportarten üblich, Bürste und Striegel zum Einsatz, mit deren Hilfe Schmutz und Dreck entfernt werden können. Bei der Unterbringung der Pferde ist der Kontakt zwischen den Tieren besonders wichtig. Diese werden deshalb nicht isoliert in ihren Boxen gehalten, sondern müssen immer die Möglichkeit haben, sich gegenseitig beschnuppern zu können. Grund hierfür ist einerseits, dass die Poloponys bei den Turnieren an der sogenannten Ponyline eng beisammen stehen. Andererseits müssen die Pferde auch für das Polospielen an den Kontakt zueinander gewöhnt sein. Polo ist ein Teamsport – nicht nur für die Reiter, sondern auch für die Pferde.

Heutzutage wird überall auf der Welt Polo gespielt, in mehr als 80 Ländern überall auf der Welt finden Poloturniere statt und die Begeisterung für den schnellen Sport wächst immer weiter. Weltweit werden Poloturniere immer beliebter und locken Zuschauer zum Polo, die den Sport der Könige zuvor nur aus Filmen kannten. Wer aber Polo einmal hautnah erlebt hat, den lässt der rasante Sport nicht mehr los – egal ob auf oder neben dem Spielfeld. ■

# AUSRÜSTUNG

Die richtige Ausrüstung von Pferd und Reiter ist im Polosport Voraussetzung für die Teilnahme an einem Turnier. Orientierung gibt das Regelwerk des Deutschen Polo Verbands (DPV).

TEXT: HALINA SCHMIDT GRAFIK: POLO+10



**TRIKOT**

Jeder Spieler trägt ein Trikot in den Farben seines Teams. Teamtrikots müssen 1,2,3, und 4 nummeriert sein, die Nummern dürfen nicht doppelt vorkommen.

**POLOHELM**

Die Helme sind in ihrer Form den Tropenhelmen ähnlich, was auf die Herkunft des Polosports hinweist. Für die Reiter gilt: Tragen eines Helms ist Pflicht, um den Kopf bei einem Sturz vor Verletzungen zu schützen.

**MÄHNE**

Die Mähne des Polopferdes wird üblicherweise kurz geschoren, um ein Verheddern der Zügel zu verhindern.

**HOSEN**

Die Spieler müssen laut Regelwerk weiße Reithosen oder Jeans tragen.

**ZAUMZEUG**

Beim Polo werden hauptsächlich zwei Arten von Zaumzeug benutzt: Pelham und Trense (Trensenzäumung). Es ist beim Polo üblich, immer Doppel-Zügel zu benutzen. Dadurch wird die Verbindung über die Zügel zum präzisiert. Zusätzlich werden Poloponys oft mit Schlaufzügel gespielt. Die Schlaufzügel werden an den Sattel gebunden und durch die Trensenringe auf beiden Seiten des Gebisses geführt. Ein Pelham hat auch noch eine Kinnkette, die Druck auf den hinteren Teil des Mauls ausübt, wenn am unteren Zügel gezogen wird.

**SATTEL**

Zum Polospielen verwendet man in der Regel Sättel der englischen Art, jedoch ohne Kniepauschen, damit der Spieler mehr Bewegungsfreiheit hat. Zur doppelten Absicherung verfügen Sättel beim Polosport zusätzlich über einen Sicherheitsgurt, der über den Sattel verläuft, falls sich während des Spiels der Sattel lockert oder gar löst.

**SCHWEIF**

Für die Spiele wird der Schweif des Polopferdes geflochten, damit sich der Schläger beim Ausholen für den Schlag nicht im langen Haar verfängt. Der Schweif wird an den Seiten ausgeschoren, damit dieser besser geflochten und hochgebunden werden kann.

**STICK**

Der Poloschläger, auch Stick oder Mallet genannt, besteht normalerweise aus Rattan (eine Art Palmengewächs), seltener auch aus Weidenhölzern oder glasfaserverstärktem Kunststoff (Fibercane) und darf nur in der rechten Hand geführt werden. Je nach Größe von Pferd und Reiter sind die Sticks zwischen 122 cm und 137 cm lang. Das Endstück, mit dem der Ball geschlagen wird, heißt »Zigarre«.

**HANDSCHUHE**

Die meisten Spieler tragen Handschuhe, die einerseits dem Schutz der Hände dienen und außerdem einen besseren Griff der Zügel gewährleisten.

**BRUSTGURT**

Der Brustgurt führt vom Zaumzeug zum ersten Sattelgurt und unterstützt die präzise Lenkung des Polopferds.

**STIEFEL**

Polostiefel müssen immer braun sein, das schreibt das Regelwerk vor. Polostiefel sind mit oder ohne Reißverschluss erhältlich und die meisten Stiefel werden aus Rindsleder hergestellt.

**BALL**

Die Bälle, traditionell aus gepresstem Bambus, bestehen heute zumeist aus Kunststoff, haben einen Durchmesser von rund zehn Zentimetern und wiegen etwa 130 Gramm. Hart geschlagene Bälle erreichen Geschwindigkeiten von 130 km/h.

**KNIE- UND ELLENBOGENSCHONER**

Nicht nur für den Fall eines Sturzes, sondern auch wegen des Abreitens gehören Knie- und Ellenbogenschoner für einen Polospieler zur essentiellen Ausstattung.

**HUFEISEN**

Für Poloponys gibt es spezielle Hufeisen, die über ein extra Stollenloch verfügen, in das bei Turnieren ein zusätzlicher Stollen für mehr Halt reingedreht werden kann.

**BANDAGEN/ GAMASCHEN**

Jedes Pferd muss durch Bandagen oder Gamaschen an allen 4 Beinen geschützt sein.

# Kleines Polo 1x1



## DAS TEAM

Jeder der vier Spieler trägt entsprechend seiner Position auf dem Feld eine Nummer. Nr. 1 ist der Angreifer, Nr. 2 ein Mittelfeld-Spieler. Nr. 3 ist der taktische Dreh- und Angelpunkt, das Herz des Teams, und Nr. 4 (auch »back« genannt) ist der Verteidiger auf der hintersten Position. Während sich 1 und 2 nach vorne orientieren, übernehmen 3 und 4 die Verteidigungsaufgaben und bauen das Spiel von hinten auf.



## DIE SPIELZEIT

Ein Spiel besteht aus mindestens vier bis höchstens acht Spielabschnitten, den sogenannten Chukkern. Ein Chukker hat 7,5 Minuten reine Spielzeit, bei Unterbrechungen wird die Uhr angehalten. In Deutschland werden in der Regel vier Chukker gespielt. Die Pausen zwischen den einzelnen Spielabschnitten, in denen die Pferde gewechselt werden müssen, dauern zwischen drei und fünf Minuten. Nach jedem Torerfolg ändern die Mannschaften die Spielrichtung. Fällt ein Spieler vom Pferd, ohne sich zu verletzen, läuft das Spiel weiter. Stürzt oder verletzt sich ein Pferd, wird das Spiel hingegen sofort unterbrochen.



## SEITENWECHSEL

Eine der wichtigsten Regeln zum Verständnis des Spiels: Nach jedem Tor wechselt die Spielrichtung der Teams. Dies hängt damit zusammen, dass Polo in Indien aufgrund der hohen Temperaturen meist abends gespielt wurde. In den Abendstunden steht die Sonne tief und blendet die Spieler, durch die häufigen Seitenwechsel sind die Chancen der Teams ausgeglichen.



## LINE OF THE BALL

Die Linie des Balls und das Wegerecht bilden die Grundlage des Spiels. Die Linie des Balls ist die weitergedachte Richtungslinie des geschlagenen Balls. Diese Linie darf von einem Gegner nicht gekreuzt werden. Der Spieler, der seinem geschlagenen Ball auf gerader Linie folgt oder als erster ohne Behinderung anderer auf die Linie des rollenden oder fliegenden Balles einschwenkt, darf nicht von einem anderen Spieler gekreuzt werden, wenn dadurch Pferd oder Spieler gefährdet würden. ■

+10

## DAS HANDICAP

Jeder Spieler hat – ähnlich wie beim Golf – ein individuelles Handicap auf einer Skala von -2 (Anfänger) bis +10. Auf der ganzen Welt gibt es derzeit nur eine Handvoll Spieler mit einem Handicap von +10. Rund 90 Prozent der Spieler bewegen sich in einem Handicapbereich von 0 bis +2. Das Teamhandicap addiert sich aus den Einzelhandicaps der Spieler. Treffen Mannschaften mit unterschiedlichem Teamhandicap aufeinander, erhält die Mannschaft mit dem niedrigeren Teamhandicap eine Torvorgabe.

Oberschiedsrichter ist der argentinische Schiedsrichter Ignacio Llorente. Bitte achten Sie während des Polospiels konsequent auf Ihre Sicherheit und die Ihrer Kinder.

SEIT 1814  
**L.W.C. MICHELSEN**  
MANUFAKTUR DER KÖSTLICHKEITEN  
HAMBURG

Feine Weine

Feinkost Spezialitäten

Innovative Präsente

10,- €  
Kennenlern-  
Rabatt\*

**www.michelsen.de**

Gehen Sie auf Entdeckungsreise und lernen Sie die Produkte der L.W.C. Michelsen Manufaktur der Köstlichkeiten kennen.  
Bestellen Sie online unter: [www.michelsen.de](http://www.michelsen.de)  
Kennenlern-Rabattcode: **polo2016** \*Mindestbestellwert 59,- / Bei Erstbestellung / Gültig bis zum 31.12.2016.



# PEER-SPAN

## IHR SPEZIALIST FÜR QUALITÄTS EINSTREU

- ✓ kompetente Beratung
- ✓ gleichbleibende Qualität
- ✓ dank großem Zwischenlager Lieferung auch in Spitzenzeiten
- ✓ spezielle Verpackung für optimale Außenlagerung
- ✓ unterschiedliche Verpackungsgrößen
- ✓ landesweite Pferdenews täglich auf [www.peer-span.de](http://www.peer-span.de)

**BESTELL-HOTLINE**  
+49(0)4342/7893-0



Peer-Span GmbH  
Industriestraße 5 · 24211 Preetz  
[info@peer-span.de](mailto:info@peer-span.de)



Einstreu für Siegertypen.

## La Martina

Interview mit Bastian Ammelounx, Country-Manager von La Martina, dem Official Supplier der Berenberg German Polo Masters.

INTERVIEW: STEFANIE STÜTING  
FOTOGRAFIE: MICHAEL GUETH

### La Martina hat eine lange Verbundenheit mit dem Polosport auf Sylt. Wie sieht Eure Historie auf der Insel aus?

Ja das stimmt. La Martina engagiert sich seit vielen Jahren bei den beiden Poloturnieren auf Sylt. Dies ist zum einen auf unser generelles Engagement bei internationalen Poloturnieren zurückzuführen und zum anderen auf die Tatsache, dass wir einen wunderschönen Store in Keitum haben.

### Was macht Sylt für Dich zu einer ganz besonderen Destination in Deutschland?

Sylt ist ein magischer Ort für mich. Sylt ist eine Insel, die zu jeder Jahreszeit schön ist und die sowohl bei Regen als auch bei Sonnenschein einen einzigartigen Charme hat. Für mich strahlt die Insel eine gewisse Leichtigkeit

und Entschleunigung aus. Perfekt zum Entspannen und Krafttanken. Hinzu kommt auch, dass Sylt kulinarisch sehr viel bereithält. Da die Insel von Düsseldorf nur 45 Minuten mit dem Flugzeug entfernt ist, ist sie ein perfektes Naherholungsziel.

### Was macht die aktuelle Sommer- und Herbst-Kollektion von La Martina aus?

Um die Vorzüge und die Weiterentwicklung der aktuellen Kollektion angemessen beschreiben zu können, brauche ich sicher etwas mehr Zeit. Das Produkt spricht auch für sich selbst. Ich denke, wichtig ist zu sagen, dass La Martina so viel mehr ist als das reine Poloshirt, welches nach wie vor den Kern der Marke ausmacht. Wir sind ein Vollausstatter und haben von Schuhen über Accessoires, Damen-, Herren- und Kinderkollektionen alles im Programm. Wenn ein La Martina Kunde einen Anzug oder ein Sakko möchte, findet er auch das in unserer Kollektion.

### Welches Lebensgefühl trägt die Marke La Martina in sich?

Natürlich kann Jeder die Marke kaufen und tragen. Allerdings gibt es eine Kernzielgruppe bei La Martina wie auch bei jeder anderen Marke. Unser Kunde legt Wert auf einen unverwechselbaren und authentischen Lifestyle und

Qualität. Das Preis-Leistungs-Verhältnis bei La Martina ist unschlagbar und wir legen sehr viel Wert darauf, den Großteil unserer Produktion in Europa zu fertigen und nicht wie andere Sportswear-Anbieter ausschließlich in Asien. Der La Martina Kunde möchte sich mit dem Kauf unserer Produkte den Lifestyle des Polosports näher bringen und schätzt das unverwechselbare Design der Marke.

### Wie ist La Martina im internationalen Polosport aufgestellt?

#WeArePolo. Ich finde, das sagt schon alles. Wir leben Polo. Der Inhaber Lando Simonetti sagt immer, dass es bei La Martina nach Pferdestall riecht, um unsere Verbundenheit und Authentizität mit dem Polosport zu unterstreichen. Viele unserer Kunden, die Bekleidung kaufen, wissen gar nicht, dass wir auch Marktführer in der »Hardware« für den Polosport sind. Wir produzieren Polostiefel, Sättel, Poloschläger, kurz alles was zum Polospiel benötigt wird. Darüber hinaus bieten wir unseren Kunden an, eine sogenannte »Polo Experience« zu machen. Wir haben ein Programm entwickelt, um den Interessierten den Polosport näherzubringen und die Begeisterung für den Sport erlebbar zu machen. ■

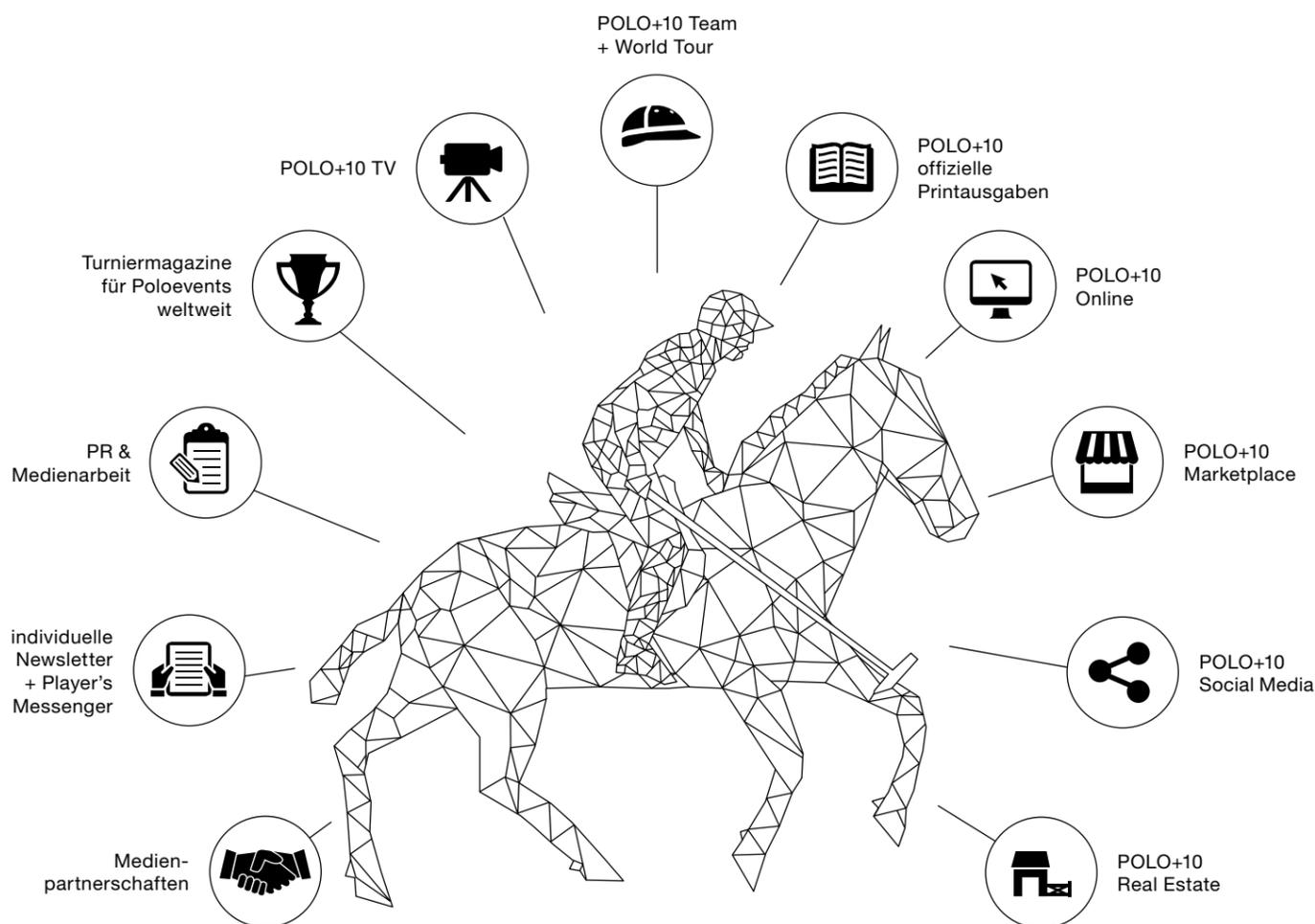
[www.lamartina.com](http://www.lamartina.com)

# POLO+10 IT'S ALL ABOUT POLO



Naomi Schröder hat sich bei Coaching-Profi Ragnhild Struss inspirierende Entscheidungshilfe geholt.

## UNSER LEISTUNGSSPEKTRUM:



## Die Zügel fest in der Hand

Ihre Pferde hat sie ebenso im Griff wie ihre Karriere: Polospielerin Naomi Schröder ist eine Unternehmerin »in the making«! Bei ihrer Job- und Lebensplanung berät sie Karriere-Coach Ragnhild Struss. Im Gespräch berichten beide, wie sie sich kennengelernt haben.

TEXT: MERLE LINDEMANN FOTOGRAFIE: FLORIAN JANSSEN

Als Naomi Schröder vor neun Jahren mit dem Polo begann, war das »eher ein Zufall«. Ihr Vater hatte den Sport für sich entdeckt und seine Töchter im Sinn, als er die ersten Pferde kaufte. Obwohl Naomi bis dato die Begeisterung fürs Reiten fehlte, packte sie das »Polovirus« sofort. Mit viel Ehrgeiz und Engagement hat sich die junge Hamburgerin seither in die deutsche Polo-Elite gespielt. Dass der Sport hierzulande eine Männerdomäne ist, hat sie nie beeindruckt: »Da muss man sich einfach durchsetzen und sein Bestes geben. Dann wird man auch ernstgenommen.« Eine Frau mit Biss.

Mut beweisen, Entschlüsse fassen: Was auf dem Platz wie von alleine gelingt, fällt der Sportlerin abseits des Feldes schwerer. »Ich hatte überhaupt keine Ahnung, was ich beruflich machen soll«, gesteht Naomi, wenn sie an die Zeit nach dem Abitur zurückdenkt. »Ich wusste einfach nicht, was zu mir passt, wo ich genauso viel Power entwickeln kann wie beim Polo.« Freunde brachten sie auf den Gedanken, sich Entscheidungshilfe vom Profi zu holen. Deswegen ließ sie sich damals von Karriereberaterin Ragnhild Struss coachen. Die Inhaberin von Struss und Partner Karrierestrategien erinnert sich noch gut an die erste Begegnung: »Naomi war schon damals sehr attraktiv, galant, höflich. In beruflichen Kontexten führt das bei Frauen häufig dazu,

dass sie unterschätzt werden. Dabei ist Naomi eine bemerkenswerte Frau mit hoher Autorität, die sich nichts vormachen lässt. Das sieht man schon an ihren Pferden. Wenn sie weiß, was sie will, kann sie extrem willensstark sein. Deswegen wollte ich Naomi in ihrer Stärke unterstützen.« Nach einem intensiven Beratungstag empfahl sie ihr, ein BWL-Studium als Grundlage zu absolvieren und mit kreativen Weiterbildungen im Bereich Schmuck und Gestaltung zu kombinieren. Eine selbständige Unternehmerin sah Ragnhild Struss in der Sportlerin: »Naomis Stärken im Sport sind klassische Unternehmer-Eigenschaften: Fleiß, Dominanz, kreatives Denken, Anpassungsfähigkeit und Durchhaltevermögen.«

Naomi war damals gleichermaßen überrascht und angespornt: »Als Frau Struss das erste Mal gesagt hat, dachte ich: Kann ich das wirklich?« Inzwischen ist klar: Sie kann und sie hat. In diesem Sommer erhält Naomi ihr Bachelor-Zeugnis und damit den Lohn fürs Durchbeißen. »Oft habe ich morgens eine Klausur geschrieben, bin danach aufs Pferd gestiegen und habe abends weitergelernt.« Mit derselben beeindruckenden Energie will sie sich auch kommenden Projekten widmen – wie ihrem eigenen Startup, das aktuell in Planung ist. Alle Polo-Fans dürfen sich auf einen Blog mit Themen rund

um den Sport, Fitness, Mode und Schmuck freuen. »Ich habe die Beratung gemacht, um etwas zu finden, was zu mir passt. Ich würde es allen empfehlen, die noch nicht wissen, was sie machen sollen. Es bringt wirklich etwas«, steht für die Absolventin fest.

»Spitzensportler wie Naomi sind unglaublich ehrgeizig und gewohnt, das bestmögliche aus ihren Fähigkeiten zu holen. Das wollen sie natürlich auch beruflich«, sagt Ragnhild Struss, zu deren Kunden zahlreiche Nachwuchssportler zählen. Wege zu finden, wie Stunden- und Trainingspläne, sportliche und berufliche Karriere vereinbar werden können, ist ihr Metier. »Der Sport bindet sie aktiv und emotional und gibt unmittelbar Feedback – im Unterschied zu anstrengenden und adrenalinarmen Lernphasen. Deswegen gilt es, die Triggerpunkte zu finden, die Vision zu entwickeln, die zum Durchhalten motiviert.« Bisher ist das noch immer gelungen. Wie bei Naomi. Regelmäßig treffen sich die beiden und tauschen sich über nächste Karriereschritte aus. »Naomi ist eine tolle Frau mit großem Potenzial. Ich freue mich immer, sie zu sehen und festzustellen, wie viel bewusster sie ihre Stärken nun wahrnimmt als noch bei unserer ersten Begegnung. Es ist sehr erfüllend, solche Entwicklungen von Person zu Persönlichkeit begleiten zu dürfen.« ■

## POLO+10 – der professionelle Mediendienstleister für den internationalen Polosport.

**KONTAKT:** POLO+10 GmbH  
Tel.: +49 40 300 67 29 0  
Schmilinskystraße 45 | 20099 Hamburg  
CEO: Thomas Wirth

www.poloplus10.de | hallo@poloplus10.de  
Facebook: www.facebook.de/poloplus10  
Instagram + Twitter: @poloplus10  
Youtube: youtube.com/poloplus10TV



Offizieller  
Teamsponsor  
2016

K

**König** | Sylt

Appartements & Immobilien seit 1962

K

## In der Königsdisziplin zuhause.

Ob bei Immobilien, Appartements oder auf dem Turnierplatz – Herausforderungen sind unser Steckenpferd.



### König Immobilien Sylt

Büro Westerland | Wilhelmstraße 7

T (04651) 99 59 210 | info@koenig-sylt.de

Büro Keitum | Am Tipkenhoog 1

T (04651) 99 59 240 | info@koenig-sylt.de

### König Appartement Sylt

Büro Westerland | Wilhelmstraße 7

T (04651) 99 59 220 | urlaub@koenig-sylt.de

[www.koenig-sylt.de](http://www.koenig-sylt.de)



Der Gast möchte auch im Urlaub die Standards vorfinden, die er von zuhause kennt: eine ansprechende und moderne Einrichtung mit Liebe zum Detail, ausreichend Platz und eine zeitgemäße technische Ausstattung.

## Die Urlaubsexperten

Entspannt im Appartement oder Ferienhaus urlauben: Seit über 50 Jahren steht der Name König auf Sylt für Makler, Ferienvermieter und Bauträger für Ferienimmobilien.

TEXT: SYLT MAGAZIN FOTOGRAFIE: KILIAN WESTPHAL

Rund 850.000 Gäste kommen im Jahr nach Sylt, die meisten von ihnen mieten eine Unterkunft. Vor allem Ferienwohnungen und Appartements stehen dabei hoch im Kurs. Das stellt die insularen Vermittlungsagenturen vor immer größere Herausforderungen, denn die Gäste sind bestens informiert und wünschen sich eine professionelle Betreuung von der Buchung bis zum Service vor Ort. »Die Kunst besteht darin, die Angebote bestmöglich zu präsentieren und zur richtigen Zeit im richtigen Medium zu bewerben«, berichtet Ole König, Geschäftsführer von König Sylt Immobilien und ergänzt: »Die anonyme Vermietungsnummer im Netz buchen, Schlüssel aus dem Kasten holen und wohnen funktioniert heute kaum noch erfolgreich. Weil der Trend zu immer kürzeren Sylt-Aufenthalten geht, stehen wir mit den Hotels und ihrem umfangreichen Leistungsangebot in Konkurrenz. Der Gast erwartet deshalb auch von uns immer mehr Individualität und persönlichen Service, um sich für ein Angebot zu entscheiden.« Um dieser Markt-Veränderung gewachsen zu sein, war König Appartement die erste Agentur auf der Insel, die die Mindestbuchungsdauer von einer Woche aufgehoben hat. »Wir versuchen nah am Gast und den neuen Medien zu sein und auch unsere Auftraggeber bestmöglich zu beraten, wie ihr

Feriedomizil optimal auf die Kundenwünsche ausgerichtet werden kann«, fasst Ole König die Philosophie seines Hauses zusammen. Begehrt von den Feriengästen sind Neubauten in Strandnähe. Entscheidend sind eine moderne Ausstattung und eine gute Lage. Der Gast möchte spüren, dass die Ferienwohnung liebevoll ausgestattet und gepflegt wird. Er möchte als Mensch und nicht als Geldbringer im Mittelpunkt stehen. Ein entsprechender Standard wie WLAN, eine hochwertige und auf die Insel passende Ausstattung der Räume sowie ein persönlicher Ansprechpartner vor Ort verstärken das Gefühl, in guten Händen zu sein. Gute Vermietungszahlen sind das Ergebnis eines anspruchsvollen Handwerks. Und genau deshalb vertrauen Mieter und Immobilieneigentümer auf König. ■



Ole König  
König Sylt – Immobilien & Appartements seit 1962  
Büro Westerland – Wilhelmstr. 7, Westerland  
Büro Keitum – Am Tipkenhoog 1, Keitum  
Tel.: (04651) 995 92 20  
Fax: (04651) 995 92 30  
ole.koenig@koenig-sylt.de  
www.koenig-sylt.de

# Teams und Spieler im Überblick



## POLOTEAM BERENBERG (+8)



🇩🇪 Pos. 1 (+2) Christopher Winter  
🇩🇪 Pos. 2 (+2) Sven Schneider  
🇦🇷 Pos. 3 (+4) Tatu Gomez Romero  
🇩🇪 Pos. 4 (0) Jo Schneider



## POLOTEAM LANSON (+8)



🇩🇪 Pos. 1 (0) Matthias Grau  
🇩🇪 Pos. 2 (0) Christian Grimme  
🇦🇷 Pos. 3 (+4) Cristobal Durrieu  
🇿🇦 Pos. 4 (+4) Thomas Winter



## POLOTEAM KÖNIG IMMOBILIEN SYLT (+8)



🇩🇪 Pos. 1 (0) Estelle Wagner  
🇩🇪 Pos. 2 (+1) Philipp Sommer  
🇦🇷 Pos. 3 (+4) Miguel Amieva  
🇩🇪 Pos. 4 (+3) Patrick Maleitzke



## POLOTEAM KÖNIG PILSENER (+8)



🇩🇪 Pos. 1 (0) Wolfram T. Knoefel  
🇩🇪 Pos. 2 (0) Britta Klatte  
🇦🇷 Pos. 3 (+6) Eduardo Anca  
🇩🇪 Pos. 4 (+2) Lukas Sdrenka



## POLOTEAM PORSCHE ZENTRUM HAMBURG



🇩🇪 Pos. 1 (0) Marc Aberle  
🇬🇧 Pos. 2 (+3) Tim Ward  
🇦🇷 Pos. 3 (+4) Micky Duggan  
 Pos. 4 tba



## OFFICIALS



🇦🇷 Schiedsrichter Ignacio Llorente  
🇩🇪 Moderator Alexander Schwarz

# Spielplan

Die Berenberg German Polo Masters 2016 auf einen Blick. Alle Spielbegegnungen der einzelnen Turniertage sowie Auszüge aus dem Reglement.

<b>FREITAG 5.8.</b> Eintritt: 10,00€	13.00 Uhr	Öffnung des Veranstaltungsgeländes und der Ausstellungsstände Begrüßung durch den Moderator	
	13.30 Uhr	Die Fallschirmspringer eröffnen die 19. Berenberg German Polo Masters	
Spiel 1	14.00 Uhr	<b>KÖNIG PILSENER</b> : <b>PORSCHE ZENTRUM HAMBURG</b>	:
	15.30 Uhr	Erstes »BAYK« Fahrrad-Poloturnier! Teilnehmer: Spieler und Zuschauer	
	17.00 Uhr	BAYK-Siegerehrung und Ausklang am König Pilsener Bierwagen	
<b>SAMSTAG 6.8.</b> Eintritt: 10,00€	13.00 Uhr	Öffnung des Veranstaltungsgeländes und der Ausstellungsstände	
Spiel 2	14.00 Uhr	<b>BERENBERG</b> : <b>PORSCHE ZENTRUM HAMBURG</b>	:
Spiel 3	15.30 Uhr	<b>KÖNIG IMMOBILIEN SYLT</b> : <b>LANSON</b>	:
	17.00 Uhr	Ausklang am König Pilsener Bierwagen	
<b>SONNTAG 7.8.</b> Eintritt: 10,00€	13.00 Uhr	Öffnung des Veranstaltungsgeländes und der Ausstellungsstände	
Spiel 4	14.00 Uhr	<b>KÖNIG PILSENER</b> : <b>LANSON</b>	:
Spiel 5	15.30 Uhr	<b>PORSCHE ZENTRUM HAMBURG</b> : <b>KÖNIG IMMOBILIEN SYLT</b>	:
	17.00 Uhr	Ausklang am König Pilsener Bierwagen	

<b>DIENSTAG 9.8.</b> Eintritt: 10,00€	13.00 Uhr	Öffnung des Veranstaltungsgeländes und der Ausstellungsstände	
	ab 13.30 Uhr	»Sylter Horse Day« • Kinder-Pony-Reiten für unsere Kleinen • Parade der Pferderassen und Veterinärkunde • Showprogramm u.a. mit Dressur, Voltigieren, Spanisches Duett • Polo-Einführung mit Thomas Winter, www.poloschule.de aus Hamburg Osdorf • Training der argentinischen Polopferde »Stick & Ball«	
	17.00 Uhr	»One Night in Argentina«. Ein argentinisches Grillen beim König Pilsener Bierwagen. Um Voranmeldung an der Kasse bis 14.00 Uhr wird gebeten.	
<b>MITTWOCH 10.8.</b> Eintritt: 10,00€	13.00 Uhr	Öffnung des Veranstaltungsgeländes und der Ausstellungsstände	
Spiel 6	14.00 Uhr	<b>KÖNIG PILSENER</b> : <b>KÖNIG IMMOBILIEN SYLT</b>	:
Spiel 7	15.30 Uhr	<b>BERENBERG</b> : <b>LANSON</b>	:
	17.00 Uhr	Ausklang am König Pilsener Bierwagen	
<b>FREITAG 12.8.</b> Eintritt: 10,00€	13.00 Uhr	Öffnung des Veranstaltungsgeländes und der Ausstellungsstände	
Spiel 8	14.00 Uhr	<b>BERENBERG</b> : <b>KÖNIG PILSENER</b>	:
	15.30 Uhr	BAYK Fahrrad-Poloturnier	
	17.00 Uhr	BAYK-Siegerehrung und Ausklang am König Pilsener Bierwagen	

**SCHICHTWECHSEL**  
SCHICHTWECHSEL

# SYLT. DER RING.

Gefertigt in 750/- Gelb-, Weiß- und Rotgold.  
Mit lupenreinen Brillanten. Kombinierbar mit unserem geschützten System SCHICHTWECHSEL.

Exklusiv bei ZIMMER Ringschmuckkultur.



**ZIMMER**  
RINGSCHMUCKKULTUR  
SEIT 1925

Kampen / Sylt  
Strönwai 1  
www.zimmer-auf-sylt.de

Stammhaus Castrop-Rauxel  
Am Markt 25  
www.juwelier-zimmer.de

**DB BAHN**



## Sylt Shuttle: bietet Platz für viele Pferdestärken



Eindrucksvolles Erlebnis

### Von Niebüll nach Westerland ins Urlaubsparadies!

#### Ihre Vorteile im Überblick:

- In nur 35 Minuten und bis zu 60 Mal am Tag vom Festland auf die Insel und zurück
- Günstige Fahrpreisangebote, z. B. für Tagesausflüge, Camper und Vielfahrer
- Gute Anbindung an die Autobahnen A7 und A23

Mehr Infos finden Sie unter [www.bahn.de/syltshuttle](http://www.bahn.de/syltshuttle)

**Die Bahn macht mobil.**

unteres Bild: © Andrea Kusajda - fotolia.com



**Sylt Shuttle**

## FINAL-WOCHENENDE

Das VIP-Zelt ist am 13.8. + 14.8. geöffnet. Kartenpreise: Samstag, 13.8.: 180,- EUR, Sonntag, 14.8.: 220,- EUR

<b>SAMSTAG 13.8.</b> Eintritt: 10,00€	13.00 Uhr	Öffnung des Veranstaltungsgeländes und der Ausstellungsstände		
Spiel 9	14.00 Uhr	<b>LANSON</b>	: <b>PORSCHE ZENTRUM HAMBURG</b>	:
	15.30 Uhr	Charity-Aktion mit Dunkelziffer e.V.		
Spiel 10	15.45 Uhr	<b>BERENBERG</b>	: <b>KÖNIG IMMOBILIEN SYLT</b>	:
<b>SONNTAG 14.8.</b> Eintritt: 15,00€	12.00 Uhr	Öffnung des Veranstaltungsgeländes und der Ausstellungsstände		
	12.30 Uhr	Die Fallschirmspringer eröffnen den Finalspieltag der 19. Berenberg German Polo Masters		
<b>Spiele um den Silver Cup:</b>				
Spiel 11	13.00 Uhr	_____	:	_____
	13.45 Uhr	_____	:	_____
	14.30 Uhr	_____	:	_____
<b>Finalspiel um den Gold Cup:</b>				
Spiel 12	15.00 Uhr	_____	:	_____
	ca. 17.00 Uhr	<b>SIEGEREHRUNG</b>		
		<b>MOST VALUABLE PLAYER</b>		
		<b>BEST PLAYING PONY</b>		
		<b>EHRUNG DER POLOTEAMS</b>		

## REGLEMENT

Die Platzierung der Teams erfolgt nach HPA Rules:

1. Vergleich nach **Punkten**
2. Bei Punktgleichstand gilt zuerst der **direkte Vergleich**. Dieser wird unter den jeweiligen Teams nach Punkten ermittelt. Sollte im direkten Vergleich »Jeder gegen Jeden« geschlagen haben, dann gilt: 3. die **Tordifferenz** und zwar nur unter den qualifizierten Teams. Bei Gleichstand gelten dann: 4. Die **geschossenen Tore** unter den qualifizierten Teams. Sollte immer noch Gleichstand bestehen, entscheidet 5. das **Los**.

Bei Schlecht-Wetter behält sich der Veranstalter das Recht vor die Spielreihenfolge bzw. den Spielplan zu ändern. Am letzten Spieltag hat das Endspiel Vorrang.

**HOTEL VILLAGE**  
KAMPEN · SYLT

Peter M. & Minka Stütz · Alte Dorfstraße 7 · 25999 Kampen (Sylt) · Telefon 04651-469 70 · www.village-kampen.de

**MARIENAU - INTERNATSSCHULE**  
Mehr als nur Schule

Für alle Schüler, die mehr als Schule wollen:

- Verantwortung für sich und andere übernehmen
- Gemeinschaft und Demokratie leben
- Unterricht in kleinen Lerngruppen
- Den Blick in die Zukunft richten

Schule Marienau  
Internatsschule und Ganztagschule  
staatlich anerkannt · 21368 Dahlem  
Fon: 05851-941-0 · marienau.de

**DOTS**  
Textilvertrieb

**Freunde der Sonne**

DOTS – der umweltbewusste Spezialist für hochentwickelte UV-Bekleidung

Investieren Sie jetzt in Ihre und unsere Zukunft – zum Schutze unserer Kinder und Ihrer Haut!

Haben Sie Interesse an Anlage-Optionen, dann sprechen Sie uns an! Infos zu den innovativen Textilien finden Sie unter [www.dotstextil.com](http://www.dotstextil.com)

**DOTS Textilvertrieb GmbH & Co.KG**  
Im Stadtfelde 20 • 31515 Wunstorf  
Tel. +49 (0) 5031 909301 • Fax +49 (0) 5031 909307  
einkauf@dotstextil.com • [www.dotstextil.com](http://www.dotstextil.com)

**UV-SCHUTZ KOMMT IN MODE**

Marken: sun, co, rag, sun, sy, rag

Zertifikate: TÜV, BSCI, THE GLOBAL COMPLY, WE SUPPORT, 80, UV STANDARD 801

Bilder (4): Holger Widerra



Auch Pfingsten 2017 erwartet das »St. Tropez des Nordens« wieder Beach Polo der Extraklasse, internationale Teams, starke Chukker und das sportlich elegante Sylter Lebensgefühl.

## Beach Polo 2017

Tolle Spieler und Pferde, nervenzerreißende Spiele, ein umfangreiches Rahmenprogramm für die ganze Familie – und das alles vor einer Traumkulisse: Beach Polo in Hörnum hat sich längst zu einem der begehrtesten Events der Insel entwickelt.

2008 fanden die ersten Beach Chukker am Hörnum Oststrand statt. Von Anfang an war die Begeisterung bei Spielern, Veranstalter und Syltern groß und genau diese Leidenschaft und Enthusiasmus haben das Event im Laufe der Jahre zu dem gemacht, was es heute ist. Längst genießen die sandigen Chukker vor dem Leuchtturm Kultstatus. Pfingsten trifft man sich beim Beach Polo auf Sylt. So auch 2016. Acht internationale Teams waren angetreten und haben um die begehrte Trophy gespielt – so viele wie nie zuvor. Ein Meilenstein in der 9-jährigen Geschichte des Turniers. Mit einem Endergebnis von 8:3 im Finale sind Thomas Winter und Christian Grimme dieses Jahr zur Sylter Pololegende geworden. Drei Mal in Folge haben sie als Team Lanson gewonnen. Insgesamt

fünf Mal stand jeder von ihnen beim Beach Polo auf Sylt auf dem Siegereppchen. Veranstalterin Stephanie Schneider: »Das Engagement der Sylter und Hörnum Behörden ist fantastisch. Danke für die großartige Unterstützung, ohne die Polo in Hörnum nicht möglich wäre. Hörnum ist ein echtes Kleinod. Auch die Spieler sind begeistert von der Insel und dem Turnier.«

Auch Pfingsten 2017 erwartet das »St. Tropez des Nordens« wieder Beach Polo der Extraklasse, internationale Teams, starke Chukker und das sportlich elegante Sylter Lebensgefühl. Am 3. und 4. Juni 2017 feiert das Turnier sein 10-jährliches Jubiläum und Alle sind herzlich eingeladen, dabei zu sein! ■



# POLO+10 WORLD TOUR

**FOR  
PLAYERS  
ONLY!**

LOCATION (Low Goal)	DATE
Ibiza Polo Club / Spain	22 - 26 September 2016
Beijing Sunny Times Polo Club / China	12 - 17 October 2016
Jodhpur Polo Club / India	24 - 28 November 2016
Argentina Polo Academy / Pilar, Argentina	05 - 09 December 2016
Costa Careyes Polo Club / Pacific Coast, Mexico	17 - 26 February 2017
La Tarde Polo Club / Pilar, Argentina	02 - 05 March 2017
Tianjin Goldin Metropolitan Polo Club / China	18 - 22 May 2017

**Further dates of the POLO+10 World Tour will be announced on [www.poloplus10.com](http://www.poloplus10.com)**

If you would like to register for one or several tournaments or would like to know more about the stations and locations, please find all information on [www.poloplus10.com](http://www.poloplus10.com)

## Kinder, Kinder...

Damit auch die ganz jungen Polofans ein Andenken an die Berenberg German Polo Masters 2016 mit nach Hause nehmen können, laden wir sie ein, ihr Souvenir hier ganz einfach selbst zu basteln und auszumalen.



Fülle die Felder mit diesen Farben aus:

- 1 hellblau
- 2 dunkelblau
- 3 grün
- 4 rot
- 5 gelb
- 6 braun
- 7 schwarz
- 8 weiß

Stifte gibt es am Kinder-Maltisch im VIP-Zelt. Komm einfach vorbei!

Herzlichen Dank an...

Titelsponsor



**BERENBERG**  
PRIVATBANKIERS SEIT 1590

Teamponsoren



**PORSCHE**  
Porsche Zentrum Hamburg

*König Pilsener*

**König Immobilien** Sylt  
seit 1962

**Lanson**  
CHAMPAGNE  
L'EXCLUSIF

Exklusiver Ausstatter



Exklusiver Autopartner



Charity-Partner



Event-Partner

GLACÉAU  
**vitamin water**  
try it

**MAGNUS**  
NA KLAR!

**DB BAHN**  
Sylt Shuttle

**J.J. DARBOVEN**  
SEIT 1866

**POLO+10**

**TRITAN PROTECT** **SCHOTT ZWIESEL**



**DURAVIT**

**TAMARA COMOLLI**

**Paloma**  
Limonade

**DIE BANK**  
CATERING

**LORENZ VON EHREN**

**Südliche Weinstrasse**  
Zum Wohl. Die Pfalz.

**PAUL HEWITT**  
EST. 2009  
NORTHERN GERMANY

IMPRESSUM:

**Herausgeber** POLO+10 GmbH, Thomas Wirth, Schmilinskystr. 45, 20099 Hamburg, Tel. 040 300 67 290, hallo@poloplus10.de, www.poloplus10.de **Geschäftsführer und V.i.S.d.P.** Thomas Wirth (wirth@polygo.de)  
**Chefredaktion** Stefanie Stütting **Redaktion** Katrin Langemann, Halina Schmidt **Autoren** Merle Lindemann, Sylt Magazin, Jutta Vielberg **Layout & Grafik** Torben Andersen, Jan Nguyen, Lara Jane Schlüter, Natalia Simonsen **Fotografie** Wolfgang Barth, Brand Guides / Marc Metzler, Bertold Fabricius, DIE BANK, Gemeinde Sylt, Matthias Gruber / www.polo-looks.com, Michael Gueth, Jens Hennemann, Hoch Zwei, iStock, Florian Janssen, Jürgen Joost, Martina van Kann, Britta Klatte, Michaela Kuhn, LillyKunkelDesign, Mignon, POLO+10, Lara Rey Vela, Rolf Simon, Thilo Skusa, Georg Supanz, Sinje Sybert / POLO+10, Sylt Marketing, Jacques Toffi, Kilian Westphal, Holger Widera, Bernhard Willroth, Moritz Wussow **Objektleitung** Jörn Jacobsen **Verlagsass.** Egbert Kaiser **Anzeigen** Habib Ferogh, Mehran Foroughi, Milla von Krockow, Adrian Kropiewnicki, Ricardo Lora Carranza **Marketingleitung** John D. Swenson **Online** Torben Andersen **Versand & Aboservice** abo@poloplus10.de; Anzeigenpreisliste 1/09. POLO+10 ist eine eingetragene Marke (Nr. 304 25 306). Nachdruck, auch auszugsweise, ohne Einwilligung des Verlages nicht gestattet. **Abonnement** abo@poloplus10.de

**Veranstalter** Schneider Event GmbH, Elbchaussee 190b, 22605 Hamburg, **Geschäftsführerin** Stephanie »Kiki« Schneider, Tel. 040 63 67 86 70, Fax 040 63 67 86 71, info@polosylt.de, www.polosylt.de  
**Organisation** Carsten Karst, Stephanie Schneider **Sportliche Leitung** Jo Schneider, Sven Schneider **Pressekontakt** POLO+10 GmbH, pr@polosylt.de

POLO+10 bei Facebook: [www.facebook.de/poloplus10](http://www.facebook.de/poloplus10) Like

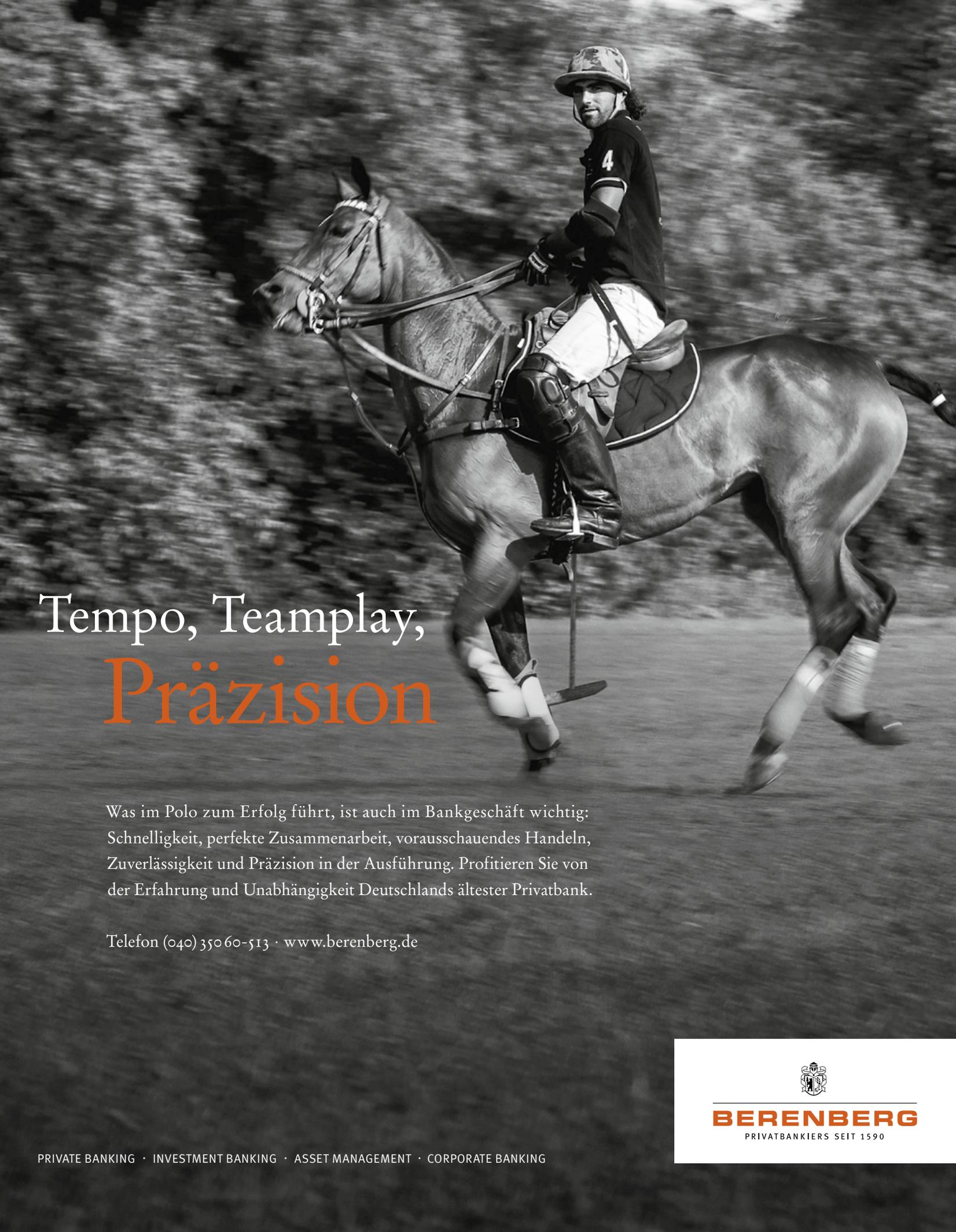


# Dein Turnier, unser Beitrag.

## HEUTE EIN KÖNIG.



**König Pilsener**  
BERENBERG GERMAN POLO MASTERS



# Tempo, Teamplay, Präzision

Was im Polo zum Erfolg führt, ist auch im Bankgeschäft wichtig: Schnelligkeit, perfekte Zusammenarbeit, vorausschauendes Handeln, Zuverlässigkeit und Präzision in der Ausführung. Profitieren Sie von der Erfahrung und Unabhängigkeit Deutschlands ältester Privatbank.

Telefon (040) 35060-513 · [www.berenberg.de](http://www.berenberg.de)



**BERENBERG**

PRIVATBANKIERS SEIT 1590